

Die Hövelhofer Rundschau wird monatlich kostenlos herausgegeben vom Verkehrsverein Hövelhof e.V.

Beim Hövelmarkt
 vom 5. bis 7. Oktober
 geben die Isartaler Hexen ihr
 letztes Konzert in Ostwestfalen.



Servus Hövelhof!

Das Journal für die Sennegemeinde und ihre Umgebung



Praxis für Naturheilkunde
Kai Westerwinter
Heilpraktiker

Allergie- & Schmerztherapie

Akupunktur  Chiropraktik
 Homöopathie  med. Massage

Termine nach Vereinbarung!

„Happy Hövelmarkt“



33161 Hövelhof | Alter Markt 2

Tel. 0 52 57/ 7 07 12 80 www.heilpraktiker-hövelhof.de

JUSTUS
 Immobilien



Arno Justus
 Immobilienmakler IHK

VERKAUF | KAUF | VERMIETUNG | ANLAGE

Römerstr. 5 · 33758 SH-Stukenbrock · Tel. 05207 / 2567
info@justus-immobilien.de · www.justus-immobilien.de

Nena gibt großes Konzert in Hövelhof

Open Air am 3. August 2019 auf dem Gelände des Schützen- und Bürgerhauses

Mit 25 Millionen verkauften Platten weltweit zählt Nena zu den bekanntesten deutschen Sängerinnen überhaupt. Ihr Hit „99 Luftballons“ machte die Ikone der Neuen Deutschen Welle 1983 international bekannt und ebnete den Weg zu einer bis heute andauernden Karriere im Musik-Business. Am 3. August 2019 kommt Nena für ein Open-Air-Konzert nach Hövelhof. Veranstalter ist der Kulturverein Sennekult.

1960 in Hagen als Gabriele Susanne Kerner geboren, zählt Nena, ob nun mit Band oder als Solokünstlerin, zu den beständigsten und erfolgreichsten Musikerinnen in und aus Deutschland. 1983 gelingt mit Single Nummer zwei „99 Luftballons“ der große Durchbruch - ab 1984 auch international! Der Vorzeigehit verweilt 23 Wochen auf Platz eins der deutschen Charts, verkauft sich in englischer Version allein über 600.000 Mal in den USA und geht auch in Mexiko, Japan, Israel und Aus-

tralien durch die Decke. 1989 startet Nena mit „Wunder gescheh'n“ ihre Solokarriere und es folgen in den Neunzigern zahlreiche Kinderalben von der Musikerin, die mittlerweile vierfache Mutter und dreifache Großmutter ist. Als Nena 2002 mit Uwe Fahrenkrog-Petersen gemeinsam neue Versionen ihrer alten Hits einspielt, ist die Begeisterung groß. Die NDW-Ikone überzeugt durch Kooperationen mit Udo Lindenberg, Westbam und Kim Wilde und schafft ein fulminantes Come-

back, das sie konsequent durch das neue Jahrtausend zieht. Mit ihren Hits prägte Nena eine Generation von Musikfans und beschreibt bis heute ein Lebensgefühl, das wohl irgendwie und irgendwo in jedem Herzen zu Hause ist. Dabei ist sie kein Nostalgie-Act, sie ist auch im vierzigsten Jahr ihrer Karriere noch immer eine der relevantesten und authentischsten Sängerinnen der Zeit.

Das Konzert bietet Platz für 5.000 Besucher, als Vorgruppe



tritt die Band Keinepanik aus Hürth auf. Karten sind im Vorverkauf zum Preis von 45 Euro bei folgenden Vorverkaufsstellen erhältlich: Ingos Naturkost und Euronics Kersting Hövelhof sowie im Internet unter www.deinticket.de www.eventim.de

Wir wünschen Allen viel Spaß zum Hövelmarkt!



WerkStore
Joachim

Herbstangebot

Laubsauger
„ALS 25“, 2.500 Watt, Gebläsefördermenge bis zu 800 m³/h, 25-Liter-Fangsack, verstellbarer Griff, gepolsterter Schultergurt, Gebläsegeschwindigkeit bis zu 300 km/h, Häckselfunktion, Leichtgewicht: 3,2 kg (Bläser) und 4,4 kg (Sauger). **UVP* 99.99**

89.99

Nur solange der Vorrat reicht.

Inh. Frank Schmids

Gehastraße 15
33161 Hövelhof

Tel.: 0 52 57 / 93 71-100
Fax: 0 52 57 / 93 71-102
info@werkstore-joachim.de
www.werkstore-joachim.de

Volksbank
Delbrück-Hövelhof eG

■ **Ein Traum hier zu wohnen**

Moderne, helle Eigentumswohnung in Schloß Neuhaus. Im Dachgeschoss eines 9 Parteienhauses bietet diese Wohnung 102 qm, über 2 Ebenen. Sie betreten die Wohnung durch einen kleinen Flur und erreichen den großen, offenen Wohn-Essbereich mit Balkon, von dem Sie einen Blick auf die Alme genießen. Weiterhin sind Küche, Bad und 2 Schlafräume vorhanden. Über eine Wendeltreppe erreichen Sie das im Spitzboden gelegene, helle Studio. Diese Wohnung überzeugt durch ihre außergewöhnliche Gestaltung mit mehreren Ausbauten, die für Helligkeit sorgen. Im Wohnbereich wurde vor 4 Jahren Echtholzparkett verlegt. Die 3 Jahre alte Einbauküche ist im Kaufpreis enthalten. Geheizt wird mit einer Gas-Zentralheizung. Zur Wohnungen gehören ein Kellerraum und ein PKW-Stellplatz. **Kaufpreis: 217.000,- €**



■ **Haus sucht Familie**

Großzügiges Einfamilienhaus in Sennelager mit großem Garten. Es wurde 1930 erbaut und zwischen 2008 und 2010 angebaut und grundsanziert. Im Dachgeschoss gibt es noch Gestaltungsmöglichkeiten, so kann noch ein zusätzliches Bad eingebaut werden. Das Haus bietet 171 qm Wfl., ist teilunterkellert und auf dem 934 qm großen Grundstück gibt es ein Nebengebäude, das für Gartengeräte, Fahrräder oder auch als Werkstatt für Heimwerker genutzt werden kann. Der große Garten ist ideal geeignet für eine Familie mit Kindern, aber auch Gartenliebhaber finden hier ihre Gestaltungsmöglichkeiten. Unterstellmöglichkeit für einen PKW bietet ein Carport. **Kaufpreis: 395.000,- €**

Alle Angebote zzgl. 3,57% Käufercourtage

Immobilienverkäufer aufgepasst!

Wir suchen im Kundenauftrag: Grundstücke, Häuser und Wohnungen. Wenn Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie jedes Risiko vermeiden möchten und professionelle Betreuung suchen, dann kommen Sie zu uns, unsere Datenbank ist gefüllt mit potentiellen Kaufinteressenten.

Wir beraten Sie gern, auch in Finanzierungsfragen.

Weitere Angebote erhalten Sie auf Anfrage oder im Internet
Ihre Ansprechpartnerin vor Ort in Hövelhof:

Bärbel Brinksmeyer, Allee 13-15, Tel. 05257 9899-238
Mail: baerbel.brinksmeyer@volksbank-dh.de



www.volksbank-dh.de



Festival für alle Sinne

Die Goodfellas spielen am Freitagabend | Flohmarkt zieht auf den Kirchplatz

Für den guten Ton sorgen schon am Eröffnungsfreitag die Musiker von einer der herausragendsten deutschen Partybands. Dem veranstaltenden Verkehrsverein ist es erneut gelungen, die Goodfellas ins Festzelt auf Stollmeiers Wiese zu lotsen. Die Formation ist kraftvoll wie eh und je und versteht es, mit ehrlicher Musik das Publikum in ihren Bann zu ziehen.

Denkwürdige Musikmomente

Bei der Radio-Hochstift-Party am Folgetag übernimmt DJ André Prinz die Einheizerrolle, während der Sonntag wohl noch denkwürdigere Musikmomente bereithält. Bei einem der beliebtesten Oktoberfeste der Region stehen letztmalig die Isartaler Hexen auf der Bühne. Die bayerische Frauenband, die das weiß-blaue Happening in Hövelhof über Jahre zu einer der gefragtesten Partys im Kreis Paderborn hat werden lassen, ist auf Abschiedstournee. Das letzte Konzert in Ostwestfalen und darüber hinaus geben die acht Mädels mit Band-Chefin Ulla Vater an der Spitze in Hövelhof - und sie geben noch einmal alles. Im Anschluss übernimmt DJ Patrick Driller die After-Wiesn-Party.

Der Hövelmarkt schmeckt, sieht gut aus und er klingt einfach wunderbar. Hövelhofs größtes Volksfest ist ein Festival für alle Sinne. Wer erleben möchte, wie sich die drei Feier-Tage am Rand der Senne anfühlen, ist eingeladen, sich sein persönliches Programm vom 5. bis 7. Oktober zusammenzustellen - wie immer absolut kostenlos.



Uriger Bauernmarkt

Mit Musik aber vor allem mit vielen Aktionen und Vorführungen lockt auch diesmal der Bauernmarkt. An allen drei Festtagen wird Zünftiges und Uriges präsentiert. Der Plattdeutsche Kreis stellt beispielsweise eine Sonntagsgesellschaft von vor 100 Jahren vor. Mit dem Craft-Bier-Mobil und einem neuen Angebot kommt die Detmolder Brauerei zum Bauernmarkt. Angeboten werden traditionelle und moderne Spezia-

litäten wie zum Beispiel Craft-Biere. Natürlich dürfen auch typische Speisenangebote direkt aus der Senne auf dem Bauernmarkt nicht fehlen.

Bunter Familienflohmarkt

Neuerungen gibt es auch beim bunten Familienflohmarkt am Samstag. Nach 20 Jahren wechselt der beliebte Basar seinen Standort und zieht näher ans Festgeschehen. Verkauft und gekauft wird diesmal rund um die Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk. Auch die Öffnungszeit

ist neu: 11 bis 15 Uhr. Autofans können am Samstagvormittag die Fahrzeuge der sechsten Hövelrallye sehen und hören. Start ist auf dem Rathausparkplatz.

Attraktives Kinderprogramm

Schon am Freitag kommen die Kleinsten auf ihre Kosten, denn beim Kinderprogramm im Festzelt gibt es die Show „Farbenfroh“ von Fabulara zu erleben. In einem spannenden Musikabenteuer müssen die jungen Gäste helfen, die Welt wieder bunt zu machen. Bunt geht es für Groß und Klein danach weiter, denn der Freitag ist Familientag mit familienfreundlichen Kirmesangeboten auf dem Hövelmarkt. Das Angebot der Fahrgeschäfte, einen Fahrchip zu kaufen und damit gleich zweimal zu fahren, garantiert an diesem Tag sogar den doppelten Fahrspaß.

Entspanntes Shopperlebnis

Mit allen Sinnen erkunden können Besucher am Schlußtag die Hövelhofer Geschäftswelt. Der verkaufsoffene Sonntag von 13 bis 18 Uhr ermöglicht die Kombination aus Shopperlebnis und geselligem Genuss. So sinnlich geht es eben nur auf dem Hövelmarkt zu. ■

Weitere Informationen zum 204. Hövelmarkt finden Sie auf den folgenden Sonderseiten und im beigefügten Programmflyer.

senneLeasing

*strategische Personalkonzepte
Zeitarbeit und Outsourcing*

**Ihr Arbeitgeber für
Hövelhof.**

Wir sind für Sie da!

**senneLeasing • Telefon: 05257-938590
Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591
33161 Hövelhof • mail: info@senneleasing.de**

**KAMINÖFEN, FLIESEN und
DESIGNBÖDEN in riesiger Auswahl!**

**Pellet / Holz
Kombination**



**stromloser
Pelletofen**



**Jeden Sonntag
SCHAUTAG
von 14-17 Uhr
(Ohne Beratung &
Verkauf)**



KÜCKMANN
Öfen • Fliesen • Vinyl

33129 Delbrück || Auf dem Busche 3 || www.kueckmann.com



Liebe Freunde des Hövelmarktes, verehrte Gäste!

Nach einem heißen Sommer freut sich ganz Hövelhof auf sein großes Volksfest im Herbst: Der 204. Hövelmarkt wird beweisen, dass in der Sennegemeinde ein besonderer Gemeinschaftsgeist zu spüren ist. Die Menschen pflegen bei uns in einer Welt voller digitaler Netzwerke noch den persönlichen Kontakt - reden, lachen und feiern miteinander. Diese direkte Begegnung macht unser Fest aus. Viele gebürtige Hövelhofer reisen zum Hövelmarkt sogar aus weiter Ferne an, um ihren Heimatort wieder einmal live erleben zu dürfen.



Und so lohnt es sich in diesem Jahr aufs Neue: Der Bauernmarkt führt die Besucher zurück zur landwirtschaftlichen Tradition der Senne mit ihren charaktervollen Menschen, typischen Tieren und hochwertigen Produkten. Musikalische Highlights gibt es an mehreren Meilensteinen, so in der Sennebar, auf dem Henkenplatz und natürlich im großen

Festzelt. Hier wird Schlagerstar G. G. Anderson am Samstag die ältere Generation an den „Weißen Strand von St. Angelo“ entführen.

Ein wenig Wehmut wird sich am Sonntag beim großen Oktoberfest in die Feieratmosphäre mischen, wenn die „Isartaler Hexen“ ihre Abschiedsvorstellung geben. Der Stimmung

wird dies jedoch keinen Abbruch tun, schließlich ist dieser Frühschoppen unter dem Motto „Feiern wie die Bayern - im Herzen westfälisch“ das Original in der Region.

Nutzen Sie am verkaufsoffenen Sonntag die vielfältigen Angebote der zahlreichen familiengeführten Einzelhändler, die Ihnen ein persönlicher Ratgeber

beim Einkauf sind. Der Hövelmarkt ist ein Fest mit vielen ehrenamtlichen Helfern und Sponsoren, die uns eine hohe Qualität ermöglichen. Daher gilt allen, die vor und hinter den Kulissen an diesem Erfolgsrezept mitwirken, ein herzliches Dankeschön. Kommen Sie vorbei und tauchen Sie ein in unsere Hövelhofer Sennewelt! Wir wünschen Ihnen viel Freude!

Michael Berens | Bürgermeister der Sennegemeinde

Hubert Böddeker | Vorsitzender des Verkehrsvereins

Getränke Hüwelhans

- Bistro-Stühle • Sachkunde gem. § 16 Schank VO • Verkaufsstände •
- Zapfanlagen • Kühlcontainer • Theken • Stehtische • Sitzgruppen •

Herzlich willkommen zum 204. Hövelmarkt!
Wir freuen uns auf viele Gäste aus nah und fern.
Ihre Festwirt-Familie Hubert Hüwelhans - seit
mehr als 25 Jahren Ihr Festwirt beim Hövelmarkt.

Zieglerstraße 1
 33161 Hövelhof
 Telefon 0 52 57 / 66 75
 Fax 0 52 57 / 93 22 66
 FU 01 71 / 5 82 84 87

Besondere Biervariationen



Rustikale Leckereien und Vorführungen auf dem Bauernmarkt

Urig geht es zu, lecker und musikalisch: Auf dem Bauernmarkt im Schatten der Pfarrkirche befindet sich die Keimzelle des Hövelmarkts. Von Freitag bis Sonntag können Gäste dort das ursprüngliche Hövelhof erleben. Besonders lebendig wird es diesmal durch die neue Präsentation des Plattdeutschen Kreises. Die Mitglieder stellen eine Sonntagsgesellschaft von vor 100 Jahren vor.

Ursprünglich und gleichzeitig aktuell ist das neue Angebot der Detmolder Brauerei auf dem Bauernmarkt. Die Bierexperten aus dem Lipperland bieten neben frisch gezapftem Thusnelda-Bier auch Craft-Biere und besondere Bier-Spezialitäten an. Die Detmolderin Cornelia Müller-Hisje wird passend dazu Geschichten von den Hopfenelfen und den Hefekerlen erzählen.

Anziehungspunkt für die ganze Familie sind auch diesmal wieder die Tiere auf dem Marktplatz. Musik und Konzerte laden Samstag und Sonntag zusätzlich zum Verweilen ein, für Sitzgelegenheiten ist gesorgt.



Gekannt: Die fleißigen Helfer des Plattdeutschen Kreises sorgen für schmackhafte Besonderheiten auf dem Bauernmarkt.



Am Samstag sind der Chor „Just a Tune“ und das Blasorchester Hövelhof zu hören, am Sonntag unterhalten der Jugendvolks-tanzkreis Delbrück und der Musikzug Schloß Neuhaus der Freiwilligen Feuerwehr Paderborn. Für die rustikale Stärkung zwischendurch sorgen hausgemachte bauernmarkttypische Leckereien. Senne Original hält ein gastronomisches Angebot mit Spezialitäten aus der Region bereit. Beim Plattdeutschen Kreis gibt es natürlich wieder das beliebte selbstgebackene Brot, am Stand der französischen Partnergemeinde Verrières-le-Buisson wird Wein verkostet.



Seien Sie einzigartig!

Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do., und Fr.
von 9.00-12.30 und
von 15.00-18.30 Uhr
Mi., und Sa. 9.00-12.30 Uhr

Ramsel-Optik
Optik- und Contactlinsen-
Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de



Verkaufsoffener Sonntag

Wo das Einkaufen noch persönlich ist

Wie wäre es damit, den Hövelmarktbesuch mit einem gemütlichen Einkaufsbummel zu verbinden? Die freundlichen Hövelhofer Einzelhändler zeigen auch am verkaufsoffenen Festsonntag des Hövelmarkts, warum Einkaufen in der Sennege- meinde Spaß macht. Kurze Wege, gute Parkmöglichkeiten und eine persönliche Beratung bilden eine handfeste und unkomplizierte Alternative zu anonymen Onlineportalen.

Am verkaufsoffenen Sonntag können alle Kunden stöbern und shoppen. Lassen Sie sich beraten und erfüllen Sie sich oder Ihren Lieben kleine und große Wünsche - oder erledigen Sie schon die ersten Weihnachtseinkäufe. An diesem Tag öffnen von 13 bis 18 Uhr die Einzelhändler ihre Türen. Der Werbering lädt im Namen seiner Mitglieder herzlich dazu ein, die Hövelhofer Geschäftswelt in ihrer Vielfalt zu erleben.



Der geschäftsführende Verkehrsvereinsvorstand: Das Team um den Vorsitzenden Hubert Böddeker (2. v. r.) mit (v. l.) Beate Przybilski, Angelika Schäfer, Pascal Pöhler und Thomas Westhof lädt zu Hövelhofs größtem Volksfest ein.

Herzlich willkommen!

Der geschäftsführende Vorstand des Verkehrsvereins Hövelhof lädt alle Gäste und Hövelhofer Bürger ganz herzlich zum Besuch des 204. Hövelmarkts ein. Das Fest bietet im gesamten Ortskern besondere Höhepunkte - und soll vor allem ein gemütlicher Treffpunkt sein für alle Hövelhoferinnen und Hövelhofer sowie die zahlreichen Besucher. Genaue Informationen zum Programmablauf entnehmen Sie dem dieser Hövelhofer Rundschau beiliegenden Programmflyer oder den Internetseiten unter: www.hoewelmarkt.de.

Ob Bauernmarkt, Kirmes, Festzeltpartys, Seniorennachmittag, Flohmarkt oder alle anderen Programmpunkte: der Hövelmarkt bleibt ein Garant für Spaß und Unterhaltung.

Und das erneut bei freiem Eintritt für alle Besucher. Möglich

ist dieses Angebot nur, weil wieder zahlreiche Hauptsponsoren zum Gelingen des großen Volksfestes beitragen und somit wertvolle Unterstützung für die gesamte Ortsgemeinschaft leisten. Der Verkehrsverein sagt für dieses Engagement herzlichen Dank!



Wir danken unseren Hauptsponsoren



Landgärtnerei SPORKMANN

— Seit 1920 im Herzen von Ostenland —



Neue Ideen zu den Gedenktagen!
Sonntag, den 14.10.2017, von 11⁰⁰ -16⁰⁰ Uhr
Sonntag, den 21.10.2017, von 11⁰⁰ -16⁰⁰ Uhr



Osterloher Straße 84 • 33129 Ostenland • 05250-53 209





Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schumacher's Senne Cafe

Täglich ab 6⁰⁰ Uhr: Frische Snacks, Burger, Frühstücksbuffet, Mittagstisch

Genießen Sie unser reichhaltiges Tortenangebot mit einem leckeren Cappuccino aus dem Siebträger.

📍 Alter Markt 8, 33161 Hövelhof
☎ 05257/9366976

Sonntags von 7⁰⁰-17⁰⁰ Uhr geöffnet.



UNSER ANGEBOT FÜR SIE:

- naturstrom^{PB}
- naturheizstrom^{PB}
- erdgas^{PB}
- trinkwasser^{PB}
für Borchen, Paderborn und Bad Lippspringe

JETZT ZUGREIFEN & WECHSELN!

Besuchen Sie uns in unserem Kundenzentrum – wir beraten Sie gerne!

Stadtwerke Paderborn GmbH
Rolandsweg 80 | 33102 Paderborn | T 05251/18548-0 | www.stadtwerke-pb.de



ECHT. STARK. VOR ORT.

Hitmaschinen im Festzelt

Goodfellas spielen am Freitagabend
Samstag Radio-Hochstift-Party

Zeltparty mit Stil: Während des Hövelmarkts ist auf Stollmeiers Wiese an allen drei Festtagen gute Laune garantiert. Ständig wechselnde Programme und fast alles absolut live - das gibt es kostenlos in Hövelhof.



Auf vielfachen Wunsch spielt die deutschlandweit gefeierte Partyband Goodfellas (Foto) erneut in der Sennegeemeinde. Am Freitagabend, 5. Oktober, eröffnen sie die Feier-Zone im Festzelt. Die Wuppertaler Formation ist bei Konzerten und anderen Veranstaltungen extrem gefragt - schon seit ihrem ersten Auftritt kommen sie aber

nach Hövelhof immer wieder besonders gerne zurück.

Bei der Radio-Hochstift-Party legt am Samstag DJ André Prinz auf, es moderieren Christina Hüllweg und Fiona Keimeier. Diese Zusammensetzung verspricht eine Nacht voller Hits, guter Laune und viel Spaß auf der Tanzfläche. ■

Zum Hövelmarkt

auf jeden Einkauf vom 5.10. - 7.10.2018

15% Rabatt auf
das Gesamtortiment

(ausgenommen Angebote sowie bereits im Preis reduzierte Artikel)

Samstag, den 6.10.2018
von 9.00 - 16.00 Uhr geöffnet

Verkaufsoffener Sonntag,
am 07.10.2018
von 13.00 - 18.00 Uhr

PARFÜMERIE

**WIR
FÜR
SIE**

Jüde

Zur Post • 33161 Hövelhof
Telefon (0 52 57) 977 644

Ihr Plus
durch
persönliche,
kompetente
Beratung.



Folge uns auf Facebook
facebook.com/Parfuemerie.Juede

Gartengestaltung - Pflasterarbeiten

Thomas Böer

www.gartenbau-boeer.de

33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155
E-Mail: thomas_boeer@t-online.de

REISEBÜRO WEISE



Zur Post 7
33161 Hövelhof
FON: 0 52 57 / 93 39 05
FAX: 0 52 57 / 93 39 06

INVENTUR- VERKAUF

NUR VOM 27. SEPTEMBER - 13. OKTOBER

FÜR DEIN
**BESTES ZUHAUSE
DER WELT**

ALLES MUSS RAUS!



10% 20% 30% **40%**
REDUZIERT

EURONICS Kersting

Video-Audio Kersting GmbH | Bahnhofstr. 9 | 33161 Hövelhof
T 05257 98350 | info@euronics-kersting.de

**NICHT VERPASSEN
Verkaufsoffener Sonntag
7. OKTOBER 13-18 UHR**



AUTOHAUS BERENS

AUTOFIT



204. Hövelmarkt

05. Oktober bis
07. Oktober 2018

Wir stellen aus und freuen uns auf Ihren Besuch!

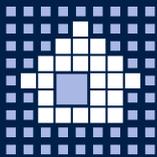
Hüpfburgvermietung nur 70,00 €/Tag

Heinrichstraße 100 · 33161 Hövelhof

Telefon: 0 52 57 / 980 980

Telefax: 0 52 57 / 980 98-21 · info@autohaus-berens.de

www.autohaus-berens.de



Manfred Oekenpöhler

IMMOBILIEN

Da Spürnase Schröder für jeden die passende „Hütte“ erschnüffelt, brauchen wir für vorgemerkte Kunden neue Objekte.

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen? Dann lassen Sie uns ins Gespräch kommen! Wir beraten Sie gerne unverbindlich.

Wir wünschen viel Spaß auf dem Hövelmarkt und Pollhans Markt!

www.immobilien-oekenpoepler.de

Telefon 0 52 07/44 05



Fon: 05250/ 98780

AUTO DIENST

WERKSTATT & HANDEL

www.autohaus-protte.de

PROTTE

Bursdamm 1
Delbrück-Ostenland

NEU- & GEBRAUCHTWAGEN JAHRESWAGEN ABSCHLEPPDIENST
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG KFZ-WERKSTATT AUTOWÄSCHE

Barankauf von Ihrem Fahrzeug



BMW

X 1 sDrive

18 i

„Automatik“

30.590,-

Bj. 12.2017, 103 KW, 8500 km, Schwarz-Metallic, LED-Scheinwerfer, Navigation, Einparkhilfe, Sitzheizung, Bluetooth, el. Heckklappe usw.

VW

Tiguan

1.4 TSI

„Sound“

28.290,-

Bj. 09.2017, 110 KW, ca. 23000 km, Weiss, LED-Scheinwerfer, Navigation, Anhängervorrichtung, Alufelgen, Einparkhilfe, Tempomat, Sitzheizung, usw.



Mazda

CX-5 Sky

150 D

„Exclusive“

22.790,-

Bj. 07.2016, 110 KW, ca. 37000 km, Schwarz-Metallic, Navigation, LED-Scheinwerfer, Einparkhilfe, Sitzheizung, Tempomat, Bluetooth, Alufelgen

WERKSTATT-SERVICE

- ✓ Reparatur aller Fabrikate
- ✓ Karosserie-Instandsetzung
- ✓ Glasbruchschaden
- ✓ Reifen: Service und Verkauf
- ✓ Abschleppdienst
- ✓ Mietwagen

Weitere 60 Fahrzeuge im Angebot.

Finanzierung - Garantie Inzahlungnahme möglich.



AUTOHAUS FALKENRICH

Verkauf + Kundendienst | Spezialwerkstatt für Karosseriearbeiten

Wir reparieren Steinschläge in Ihrer Windschutzscheibe kostenlos*

Kleine Risse und Löcher verringern die Stabilität Ihrer Scheibe, vergrößern sich oft schnell und können durch Blendreflexe die Sicht erheblich beeinflussen.

Wir bieten:

Direktabwicklung über Ihre Teilkasko. Unsere Meisterwerkstatt erledigt alles aus einer Hand:

- Scheibentausch
- Steinschlagreparaturen
- Schnellverglasungen
- Scheibenversiegelung
- Tönungsfolien

Wir verarbeiten nur Original-Hersteller-Qualität!

* bei Fahrzeugen mit Teilkasko. Scheibentausch zu Ihren Versicherungsbedingungen, falls Reparatur nicht möglich



Paderborner Straße 32 | 33161 Hövelhof
Telefon (0 52 57) 9 79 90 | Telefax (0 52 57) 64 74

Täglich von Mo. - Fr.
TÜV und ASU Abnahme!

Hövelrallye startet am Rathaus

Händler bieten bei der Autoschau aktuelle Fahrzeuge

Bei diesen Boliden geht nicht nur eingefleischten Autofans das Herz auf: Die Fahrzeuge der sechsten Hövelrallye können von jedermann bestaunt werden - diesmal an einem neuen Startpunkt. Die Wagen der besonderen Autoparade sammeln sich am Samstag ab 8.00 Uhr auf dem Rathausparkplatz.

Die blitzblanken Boliden setzen sich um 10 Uhr in Bewegung und absolvieren ihre vom Veranstalter Automobil Club Hövelhof organisierte Route durch Ostwestfalen. Ab 16.30 Uhr folgt die Rückkehr der Fahrzeuge nach Hövelhof mit einem Autokorso aller Teilnehmer durch den Ortskern. Auch nachdem die Rallye-Fahrzeuge ihre Aufgaben erfüllt haben, gibt es auf dem Hövelmarktgelände weite-

re Autos zu sehen. In der Straße „Zur Post“ ist an allen Tagen bei der Autoschau auch diesmal eine interessante Mischung aus schnellen, sparsamen, stylischen und sportlichen Wagen zu sehen. Alle Interessenten haben Gelegenheit, Neuheiten des Automarkts persönlich unter die Lupe zu nehmen, Angebote zu vergleichen und einfach mal Probe zu sitzen. Mit dabei sind Autohäuser aus der Region. ■



Konzerte für fast jeden Geschmack

Flair mit Sennebar und Werk 7

Die Bühne ist etwas kleiner als im Festzelt, die gastronomischen Angebote sind aber nicht weniger lecker als anderswo auf dem Hövelmarkt. Im wohligen Flair der Sennebar in der Einkaufsstraße lässt sich der Hövelmarkt mit Lounge-Atmosphäre erleben. Sie ist wieder Anziehungspunkt für Genießer und Gesprächige, denn hier trifft man immer nette Leute und wird feinstens gepflegt. Schon am Donnerstag, 4. Oktober, startet das Fest hier mit einem Warm-Up-Konzert der Coverband „Pink Floyd Project“. An den folgenden Tagen treten „The Young Guinnessis“, „Royal Stage Army“ und „Cheap Dirt“ (Foto) auf.



Für Rockmusik-Fans ist die Bühne der Gaststätte „Werk 7“ ein absolutes Muss. Direkt an der Hauptkreuzung gibt es immer wieder Live-Musik. Am Samstagabend sind dort zum Beispiel die Klänge der Band „We shot the deputy“ zu hören. Freitag spielen „German Scotch“. ■

Kommen. Staunen. Probefahrt vereinbaren.

Besuchen Sie unsere Automesse auf dem Hövelmarkt:

Mit dabei:

Der neue Fiat 500 X - Der neue Jeep Wrangler und der neue Jeep Renegade



Autohaus Regett

33129 Delbrück-Westenholz
Westenholzer Str. 103
Tel. 0 29 44 / 9 76 60

59494 Soest, Am Kümken 2
B1 / Riga Ring
Tel. 0 29 21 / 96 98 00

www.Autohaus-Regett.de

**G
e
r
s** **Melanie Gers**
Creatives Haardesign
Ihr Haarstudio der besonderen Art
Einkaufsstraße • 33161 Hövelhof
Tel. 05257/4318

Wir wünschen Ihnen viel Spaß auf dem Hövelmarkt!!!



Ein denkwürdiges Oktoberfest

Isartaler Hexen nehmen Abschied von Hövelhof | DJ-Party im Anschluss

Es wird eine Party, wie sie nie mehr veranstaltet werden kann: die Isartaler Hexen nehmen endgültig Abschied von ihrem Hövelhofer Publikum. Die bayerische Frauenband, die maßgeblich zum Erfolg des bayerischsten aller westfälischen Oktoberfeste beigetragen hat, gibt beim Hövelmarkt ihr letztes Konzert in Ostwestfalen-Lippe. Die Gruppe befindet sich auf Abschiedstournee - natürlich darf Hövelhof auf dem letzten Hexen-Tourplan nicht fehlen.

Los geht es um 11 Uhr für alle Gäste an den reservierten Tischen und für alle, die spontan im Zelt mitfeiern möchten. Noch einmal werden die Musikerinnen mit voller Kraft ihr Publikum zum Mitfeiern animieren. Ihr Repertoire besteht aus Oktoberfest-Klassikern, Schlagern und Gassenhauern aus aller Welt. Lederhosen und

Dirndl sind übrigens ausdrücklich erwünscht. Mit original bayerischen Haxen, Leberkäs und Weißwürsten kann sich jeder Partygast zünftig stärken. Wer nach 17 Uhr weiterfeiern möchte, bleibt für die „After-Wies'n-Party“ mit DJ Patrick Driller einfach im Zelt und lässt den Hövelmarkt genüsslich ausklingen. ■



Das Team der Senner Almhütte freut sich auch in diesem Jahr auf Ihren Besuch.

Schmankerl

im Festzelt und in der Almhütte

Im Ausschank:

König Ludwig

Schmitz und Fecke GmbH

Grillstube

Event- u. Partyservice

Sie feiern, alles andere machen wir...

... an allen drei Festtagen:

Brotzeiteller	6,80 EUR
Leberkäsbrötchen	4,50 EUR
Laugenbrezel	2,50 EUR

... nur am Sonntag:

1 Paar Weißwürste mit Laugenbrezel & süßem Senf	6,50 EUR
Leberkäs mit Sauerkraut & Püree	9,50 EUR
Schweinshaxen mit Sauerkraut & Püree	12,50 EUR



Vor zehn Jahren begann im Jahr 2008 die zehnjährige Freundschaft mit den Mädels der Isartaler Hexen beim Besuch und ersten Kennenlernen in Regensburg. Die Hövelhofer Delegation war auch schon damals sichtbar begeistert von der geballten Frauenpower. Der Verkehrsverein und Hövelhof bedanken sich für sieben grandiose Oktoberfest-Konzerte im jeweils „ausverkauften“ Hövelmarkt-Festzelt!



Ein besonderes Highlight war auch der gemeinsame Auftritt mit Allgäu Power im Jahr 2014 zum 200. Hövelmarkt-Jubiläum.

Honigkuchenpferd

**Wir verkaufen Lebensfreude...
Geschenke für kleine
und große Leute!**



www.honigkuchenpferd-hoevelhof.de

**zum Hövelmarkt am 07.10. gewähren wir
Ihnen 10 % auf das gesamte Sortiment**

Zur Post 9 | 33161 Hövelhof | Tel. 05257/9374133

www.fleitmann-online.de

Fleitmann

**Elektro + Wärmepumpenanlagen
Küchenfachgeschäft Kundendienst**

Schloßstraße 17-19 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 22 26

**Neue Ausstellungsküchen
eingetroffen!!!**

verkaufsoffener Sonntag zum Hövelmarkt
am 07.10. von 13-18 Uhr

... DAS SENNEFROHSTÜCK!

Die Wurst MIT und MIT OHNE

Süß Schlingmann
Wurst nach Hausmacherart

Wir freuen uns
auf Sie, auf dem
Hövelmarkt 2018

Weitere Termine auf unserer Webseite

Landwirt
Gregor Schlingmann
Haspelkamp 7 · 33161 Hövelhof-Espeln
Fon: 05294-930003 · Fax.: 05294-930130
www.wurst-in-dosen.net

E-Mail: info@wurst-in-dosen.net

Herzlichen Dank
SENNE ORIGINAL



Familientag am Freitag

Kostenloses Kinderprogramm

Für Familien lohnt sich der Hövelmarkt an jedem der drei Festtage, ausdrücklicher Familientag wird jedoch der Freitag sein. Dann bieten Schausteller besondere Vergünstigungen an - so wird der Geldbeutel geschont und der Spaß ist für alle noch viel größer. Bei vielen Fahrgeschäften bringt die Aktion „2 für 1“ beispielsweise den doppelten Fahrspaß. Teilnehmende Marktbetriebe sind an einem „Familientag“-Schild gut zu erkennen. Auch darüber hinaus wird für Kinder an verschiedensten Stellen viel geboten. Schon am Freitag kommt die

Musikshow „Farbenfroh“ von Fabulara ins Festzelt. In einem spannenden Musikabenteuer müssen die jungen Gäste helfen, die Welt wieder bunt zu machen. Um 8.30 Uhr ist die Vorstellung für Grundschul Kinder, um 10.15 Uhr für Kindergartenkinder. Ebenfalls am Freitag freuen sich die Teams der kommunalen Kindergärten und des HoT über viele junge Besucher auf dem Sparkassen-Vorplatz. Dort steht der „bunte Spiele Spaß für Groß und Klein“ auf dem Programm. Gleich daneben ragt eine große Kletterwand in den Himmel. ■

Der Flohmarkt zieht um

Kostenlose Stände für Kinder und Jugendliche

Junge Händler und jede Menge Kunden fiebern schon Wochen vorher darauf hin - und diesmal können alle sogar eine Premiere erleben. Der große Kinder-Flohmarkt findet erstmals im Bereich der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk vor dem Pfarrheim statt. Nicht nur der Ort, auch die Zeiten sind neu: gestöbert, gehandelt und gekauft werden kann am Samstag von 11 bis 15 Uhr. Die Standzuweisung und der Aufbau können um 10 Uhr beginnen. Die Stände sind für alle Verkäufer kostenlos. Bei schlechtem Wetter wird der Flohmarkt ins Pfarrheim verlegt. Parkmöglichkeiten für Aussteller sind auf dem hinteren Hövelmarktplatz besonders ausgeschildert.



Der Verkehrsverein als Veranstalter des Hövelmarkts weist auch in diesem Jahr besonders darauf hin, dass der Flohmarkt nur für Kinder und Jugendliche veranstaltet wird, also nicht für professionelle Verkäufer - diese Vorgabe des Verkehrsvereins wird kontrolliert. Für das leibliche Wohl sorgt wie auch in den Vorjahren das Team der Kindertageseinrichtung St. Johannes. ■

G. G. Anderson ersetzt Eberhard Hertel

Seniorenachmittag am 6. Oktober jetzt mit früherem Dauergast der ZDF-Hitparade

Wegen eines Unfalls des Stargasts war der Verkehrsverein gezwungen, für den Seniorenachmittag kurzfristig umzuplanen. Der angekündigte Volksmusiker Eberhard Hertel wird nicht in die Sennegemeinde kommen, da er sich bei einem Bühnensturz verletzt und an der Hüfte operiert werden musste. An die Stelle des Vaters von Volksmusikstar Stefanie Hertel tritt im Festzelt am Samstagnachmittag, 6. Oktober, G. G. Anderson. Zwar sind die Karten für die Plätze an den Tischen bei Kaffee und Kuchen bereits komplett vergeben, interessierte Besucher sind aber trotzdem ins Festzelt eingeladen, um sich den Auftritt anzuhören. Im geöffneten Thekenbereich gibt es genügend Stehplätze.

Stefanie Hertel hatte sich persönlich und unter Einbeziehung ihres Managements darum gekümmert, einen Künstler als Ersatz für den Seniorenachmittag zu finden. Kurzfristig wollte sie sogar selbst einspringen, war aber vertraglich schon gebunden. So wurde der Kontakt zum befreundeten Anderson hergestellt.

Bekanntes Titel des früheren Dauergastes der ZDF-Hitparade sind unter anderem „Am weißen Strand von San Angelo“,

„Sommernacht in Rom“, „Sommer, Sonne, Cabrio“, „Mädchen, Mädchen“ und „Weiße Rosen schenk' ich Dir“.

Eberhard Hertel befindet sich nach der Operation bereits in der Rehabilitation. Sein Auftritt in Hövelhof ist nur aufgeschoben: „Es ist geplant, dass Eberhard Hertel seinen Auftritt beim Hövelmarkt im kommenden Jahr nachholt“, verspricht Verkehrsvereins-Geschäftsführerin Angelika Schäfer allen Volksmusik-Fans. ■



G. G. Anderson

%% %% %% %% %% %% %% %% %% %% %%

!! Schnäppchen !!

Test-, Auslauf- & Gebrauchträder

Kalkhoff E-Bikes bis 1.000,- €

- Z. B.:
- Damen Wave-Rahmen, 8 Gang, Rücktritt, 11 Ah 899,- €
 - Herren Trecking Pro Connect, Kette 9 G, 11 Ah 899,- €
 - Herren Trecking Wave-Rahmen, Kette 9 G, 11 Ah 899,- €
 - Herren City Agattu 8 G, 17 Ah 899,- €

Probefahrt jederzeit möglich!

Kalkhoff E-Bikes bis 1.700,- €

- Z. B.:
- Damen Trecking Pro Connect, rot, 11 Ah, 0 km 1.699,- €
 - Damen City Wave-Rahmen Agattu, 8 G, Rücktritt, 15 Ah, 3.270 km 1.699,- €
 - Damen City Wave-Rahmen Agattu, 7 G, Freilauf, 11 Ah, 10 km 1.499,- €
 - Damen City Wave-Rahmen, Tasman, 8 G, Freilauf, 17 Ah, 2.480 km 1.499,- €

Verkaufsoffener Sonntag in Hövelhof
am 7. Oktober 2018 von 13 - 18 Uhr

Kalkhoff Include Sondermodell 8-Gang Wave, 612 Wh, Zahnriemen, 80 Nm, Scheibenbremse, Navi, Rücktritt und Freilauf, RH 45, 50, 55 Hammerpreis: 2.799,- €



33758 Schloß Holte-Stukenbrock . Holter Str. 213 . Tel. 0 52 07 / 12 43
33161 Hövelhof . Paderborner Str. 8 . Tel. 0 52 57 / 9 37 21 00

SRT Echterhoff

Steuerungstechnik

Wir stellen ein



Elektroniker(in)

Seit mehr als 25 Jahren planen und realisieren wir Steuerungen für den Maschinen- und Anlagenbau.

Für unseren Steuerungsbaue suchen wir eine(n) Elektroniker(in) für Betriebstechnik zu sofort, oder bald möglichst.

Bewerbung, gerne auch formlos, an:

SRT Echterhoff GmbH
Schierbusch 7
33161 Hövelhof
www.srt-echterhoff.de
r.echterhoff@srt-echterhoff.de

oder einfach anrufen und Termin vereinbaren

Ihr Ansprechpartner ist Herr Robin Echterhoff
Tel. 05257/93889-12

Besuchen Sie uns:
Halle 21 | Stand C10



Zum Hövelmarkt 10 % Rabatt

TOM TAILOR MAC

Allee 19 · 33161 Hövelhof · Tel 05257 9376629 · www.jeans-eck-hagemann.de

Die Herbst/Winterkollektion ist da!



Gottesdienstordnung

Katholische Kirche | Pastoralverbund Hövelhof

St. Johannes Nepomuk Hövelhof

Jeden Samstag	16.00 Uhr	Beichtgelegenheit außer 06. Oktober
	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt
14.10. Sonntag	14.30 Uhr	Tauffeier
	17.00 Uhr	Rosenkranzandacht der Schützen

■ Haus Bredemeier

Jeden Sonntag 10.30 Uhr Heilige Messe

■ Salvator Kolleg

07.10. Sonntag 18.00 Uhr Heilige Messe



Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstraße 11 | Tel. 05257 - 930481

Montag und Mittwoch 9 bis 11 Uhr • Donnerstag 15 bis 18 Uhr
Freitag 9 bis 11 Uhr • Dienstag geschlossen

In den Herbstferien vom 15. bis 26. Oktober ist das Pfarrbüro
nur am Mittwoch und am Donnerstag geöffnet.

Herz-Jesu Hövelriege

07.10. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
13.10. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
21.10. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
	14.30 Uhr	Tauffeier
28.10. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt



Pfarrbüro Hövelriege | Junkernallee 16 | Tel. 05257 - 3450

Donnerstag 10.30 bis 12.30 Uhr

In den Herbstferien vom 15. bis 26. Oktober bleibt das Büro geschlossen!

Herz-Jesu Espeln

03.10. Mittwoch	19.00 Uhr	Abendmesse
06.10. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
14.10. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
20.10. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
27.10. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse



Pfarrbüro Espeln | Espelner Straße 70 | Tel. 05294 - 220

Donnerstag 8 bis 9.30 Uhr

In den Herbstferien vom 15. bis 26. Oktober bleibt das Büro geschlossen!

Der Kirchenchor St. Cäcilia probt jeden Donnerstag um 20 Uhr im Pfarrheim.

www.pv-hoewelhof.de | Notfall-Handy: 0160 - 97941315

Walderlebnisse mit allen Sinnen

Besondere Tage beim Jugendtreff Hövelriege/Riege

Kinder und Jugendliche des Jugendtreffs der Kolpingsfamilie Hövelriege haben ein außergewöhnliches Wochenende in den Wäldern rund um Riege und Hövelriege erlebt. Die Gemeinde hatte die Finanzierung des Events durch das Sozialraumbudget des Kreises ermöglicht. So konnte der Jugendtreff gemeinsam mit dem Verein „Helden - Verein für Nachhaltige Bildung und Persönlichkeitsentwicklung“ diese wildnispädagogischen Tage für 23 Kinder im Alter von 10 bis 14 Jahren ermöglichen.

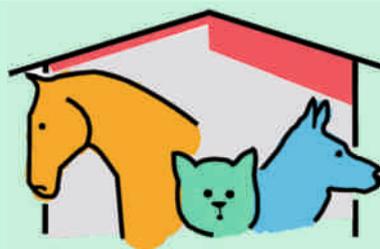


Den Kindern und Jugendlichen, die auch regelmäßig immer donnerstags zum Jugendtreff ins Pfarrheim in Riege kommen, wurden auf spielerische Art und Weise Grundlagen der Wildnispädagogik wie das Feuer machen, Pflanzen bestimmen, Spuren lesen, mit Werkzeugen wie Sägen und Messern

umgehen, aber auch Müll einsammeln, Unterschlupf in Form von Zelten aufbauen, Nahrung finden und mehr handlungsorientiert vermittelt. Angeleitete Teamaufgaben und Geländespiele förderten nicht nur den Teamgeist, sondern auch die Sensibilität für das Umfeld und die Umwelt.

Tierärztliche Klinik Dr. H. Vorbohle

Lange Str. 5, 33758 Schloß Holte Stukenbrock



...weil wir ein Herz für Tiere haben

Rund um die Uhr erreichbar

Lange Str. 5 - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel.: (05207) 5500 - www.tierklinik-vorbohle.de



Feuchte Räume?
Nicht mit uns!



alles. richtig. dicht.

Innen- und Außenabdichtung Keller • Rissverpressung nach ZTV-Ing. • Horizontalsperren
• Balkonsanierung • Arbeits- und Dehnfugenbänder ••• Gel-Injektion • Bautenschutz •
Sachverständiger für Schäden an Gebäuden • Baugutachten • Mauerwerkstrockenlegung

www.md-abdichtungstechnik.de | 05257.93 83 50

Pfarrcaritas wieder auf Reisen

In diesem Jahr ging es für die Freizeitgruppe für Menschen mit und ohne Behinderungen zum fünften Mal nach Burlage an den Dümmersee (Foto). Viele sonnige Tage, die gute Versorgung durch das Küchenteam sowie eine wunderbare Stimmung und die vertrauensvolle Atmosphäre in der gesamten Gruppe sorgten für unvergessene Erlebnisse. Die Gruppe besuchte die Freilichtbühne in Melle, die Ausstellung Körperwelten in Osnabrück und legte zwei erholsame Strandtage ein. Es durften auch ein Gottesdienst mit Pastor Guido Potthoff und Pater Hajo Lohre, ein Stadtbummel in Osnabrück, Kinobesuche, Aktionen im Schwimmbad, Lagerfeuer am Abend und weitere Aktivitäten nicht fehlen. Die nächste Reise steht schon fest. Vom 13. bis 23. August 2019 geht es wieder nach Burlage. ■



kfd Termine im Oktober

■ **9. Oktober: Gemeinschaftsmesse | kfd Hövelriege**
8 Uhr in der Pfarrkirche Herz Jesu in Hövelriege, anschließend lädt die Frauengemeinschaft zum Frühstück ins Pfarrheim ein.

■ **9. Oktober: Rosenkranz knüpfen | kfd Espeln**
Für die Eltern der Kommunionkinder und andere Interessierte um 15 Uhr im Pfarrheim mit kurzer Kirchenführung und Einführung in das Rosenkranzgebet für die Kinder mit Frau Berkemeier aus Schöning. Kosten für Material und Kurs 15 bis 20 Euro, Anmeldung bis Samstag, 6. Oktober, bei R. Sandbothe (Tel. 3 93).

■ **24. Oktober: Buch-Lesung | kfd Hövelhof**
Co-Autor David Holte zeigt in einer Lesung zu dem Buch „Eine Kirche für Viele, statt heiligem Rest“ auf, was die Kirche ändern muss, damit sie wieder zu einer Kirche der Vielen wird und sich nicht nur um einen kleinen Rest kümmert. 19.30 Uhr im Pfarrheim Hövelhof.

■ **21. November: Adventskranz basteln | kfd Pfarrverbund**
Am Mittwoch, 21. November, laden wir von 18 bis 20 Uhr zu einem Kreativ-Workshop „Adventskranz selbst gestaltet“ bei der Gärtnerei Neiske in Ostenland ein. Die Teilnehmerzahl ist auf 15 Personen begrenzt. Teilnahmegebühr: 25 Euro, darin enthalten sind die Adventskranzunterlage und verschiedene Grünsorten. Für den kleinen Hunger und Durst gibt es leckere Kleinigkeiten. Anmeldungen nimmt bis zum 30. Oktober Maria Wecker (Telefon 57 52) entgegen.

■ **Ankündigung 30. Mai bis 3. Juni: Frühjahrsfahrt | kfd PV**
Es geht für fünf Tage ins Salzburger Land mit Halbpension und es gibt jeden Tag ein tolles Programm. Auskunft, Informationen und Anmeldung bei Marlies Plaßhenrich (Tel. 38 07) oder Marianne Kampmeier (Tel. 44 16).

Kolping aktuell

Vom **5. bis 7. Oktober** ist die Kolpingsfamilie mit ihrer **Waffelbude** aktiv. Der Erlös aus dem Waffel- und Kaffeeverkauf geht je zur Hälfte in die Aktion „Brot & Mehr“ und in die von Kolping betriebene Fahrradwerkstatt. Die Leiterin der Waffelaktion, Swantje Schubert, freut sich noch über Meldungen von Helfern: Tel. 0 157 - 88 80 05 70.

Das nächste **Frauenfrühstück** findet am **Montag, 8. Oktober, ab 9 Uhr** in der Bäckerei Lange statt. Infos bei Ursula Hartke (Tel. 18 59).

Die Kolping-Aktion **Rumpelkammer** findet am **27. Oktober von 9 bis 13 Uhr** statt. Auf dem Bahnhofsgelände werden gefüllte Kleiderbeutel angenommen. Beutel liegen an den bekannten Stellen bei Banken, Rathaus und der Bücherei aus.

ELEKTRO

FORTMEIER

Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof
Tel. 05207/9872620 Mobil. 0151/15625863
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de



sparkasse-
paderborn-
detmold.de/
weltpar-
tag2018

**Am 30. Oktober ist
Weltpartag. Komm zu
deiner Sparkasse!**

**Unterstütze mit uns tolle
Umweltprojekte - mach
mit beim Weltpartags-
Spenden-Voting!**

Sparkasse
Paderborn-Detmold



Gottesdienstordnung

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde

Johanneskirche

07.10.	19. So. n. Trinitatis: Sonntagsgottesdienst mit Hl. Mahl zum Erntedankfest mit Pfarrer Richter	10.30 Uhr
14.10.	20. So. n. Trinitatis: Sonntagsgottesdienst mit Pfarrer Richter	18.00 Uhr
21.10.	21. So. n. Trinitatis: Sonntagsgottesdienst mit Kindergottesdienst (s. u.) und anschl. Kirchencafé im Georg-Kranz-Haus mit Pfarrer Richter	10.30 Uhr
28.10.	22. So. n. Trinitatis: Sonntagsgottesdienst mit Pfarrerin Hische aus Delbrück	09.00 Uhr

■ Gottesdienste mit Abendmahl im Haus Bredemeier

An jedem 1. und 3. Sonntag im Monat um 9.30 Uhr.

■ Kindergottesdienst am 21. Oktober

„Schau hin, das ist Gottes Schöpfung.“

Schau hin - Wir feiern Gottes Schöpfung.“

Pfarrbüro | Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405

*Dienstag 15.00 bis 19.00 Uhr • Freitag 09.00 bis 12.30 Uhr
oder nach Vereinbarung • in dringenden Fällen: 0 172 - 4 60 48 49*

Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405

Küsterin | Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 05257 - 934902

www.kirche-hoewelhof.de

Gemeindetermine

Hauskreis	Mi., Sa. und So.: 15 Uhr
Frauenhilfe	Donnerstag, 4. Oktober • 15.00 Uhr: Wir bekommen Gäste. Die Frauenhilfe aus Delbrück besucht uns.
Kolping (Tanzkreis)	Jeder 1. und 3. So. im Monat Hubert Buck Tel. 05257 - 9 36 50 44
Kirchenchor	Donnerstags 17.15 Uhr
Café Babyzeit	Mittwochs 10.00 Uhr
Bläserkreis	Montags 19.00 Uhr (Erwachsenenprobe) Dienstags 15.30 Uhr (Jugendprobe) Frau Noeske Tel. 05254 - 940397
Konfirmandencafé	Die Konfirmanden treffen sich unter der Leitung des Jugendreferenten jeden Donnerstag um 17.30 Uhr im Georg-Kranz-Haus. • 04. Oktober: Filmabend • 11. Oktober: Halloweendeko basteln
Eltern-Kind-Treff	Montags und dienstags um 9.30 Uhr
Seniorencafé	Di., Do. und Fr. jeweils ab 9.30 Uhr
Handarbeitskreis	Ab dem 9. Oktober von 18.30 bis 20 Uhr jeden Dienstag im Gemeindehaus. Frau Thompson 0 52 54 / 1 37 26
Seniorenachmittag	Mittwoch, 31. Oktober, 14.30 Uhr: „Halloween, ein Nachmittag mal anders.“ Inge Machann Telefon 24 64

Tenöre in der Johanneskirche



Die „Tenöre4you“, Toni Di Napoli und Pietro Pato, treten für ein Gala-Konzert am Sonntag, 11. November, ab 19 Uhr in der evangelischen Johanneskirche (Breslauer Straße 2) auf. Tickets gibt es im Vorverkauf für 19,50 Euro im Gemeindebüro (Breslauer Straße 2), im Reisebüro Voss (Allee 35) und bei Ingos Naturkost (Kurze Straße 3). Die Tenöre präsentieren laut den Veranstaltern in ihrem Konzert „die perfekte Pop-Klassik-Mischung“ mit Live-Gesang in italienischem Stil. Zu hören gibt es Welthits aus Pop, Klassik, Musical und Filmmusik. ■



Unsere Hövelmarktangebote!

Skoda Fabia 1.0 TSI DSG Monte Carlo,
EZ 12/2017, 110 PS, 5.600 km, Stahl-Grau, Panoramadach, Sitzheizung, Klimaautomatik, Bluetooth, Alufelgen, Tempomat, Einparkhilfe uvm.,Preis: **15.990,- EUR**

Opel Adam 1.4 Jam
EZ 12/2016, 87 PS, 24.600 km Rot/Weiß, Klimaanlage, Sitzheizung, Lenkradheizung IntelliLink, Bluetooth, Einparkhilfe, Alufelgen, Tempomat, Licht-/Regensensor uvm.,Preis: **10.690,- EUR**

Opel Astra K Sports Tourer 1.4 Turbo Innovation,
EZ 10/2016, 125 PS, 20.150 km, Schwarz, Navi RF900 Europa Touch, Lederausstattung, Sitzheizung, Alufelgen 17 Zoll, Klimaautomatik, Bluetooth, Einparkhilfe vorne+hinten, Licht- u. Sichtpaket, Tempomat uvm.,Preis: **16.690,- EUR**

Mercedes GLA 200 Style
EZ 05/2015, 155 PS, 13.600 km, Braun, Navigation, Klimaautomatik, Sitzheizung, Einparkhilfe, Licht-/Regensensor, Bluetooth, Tempomat, Alufelgen uvm.,Preis: **22.790,- EUR**

VW Golf Sportsvan 1.4 TSI DSG Highline,
EZ 06/2016, 125 PS, 35.600 km, Grau, Navigation Discover Media, Xenon, Sitzheizung, Einparkhilfe vorne+hinten, Alufelgen, ErgoActive Sitz, Bluetooth uvm.,Preis: **20.990,- EUR**

Weitere EU-Neufahrzeuge und Jahreswagen zu TOP-Preisen finden Sie auf:

www.fahrzeuge-liemke.de

Gern erstellen wir Ihnen ein individuelles Finanzierungsangebot.

Schützenstr. 1 - 33161 Hövelhof
Tel. 05257/2335 - Fax 05257/935699



Senne Pflegedienst GmbH

Ambulante Pflege- und Betreuung

Ihr Pflegedienst in
Hövelhof & Umgebung!

Nir sind
gerne
für Sie da.

24h Rufbereitschaft

www.pflegedienst-hoehelhof.de

Paderborner Str. 35b • 33161 Hövelhof • Telefon: 05257 - 936 11 00

andré® Tel. 0941/69530-0 5320 K20170318-001/3648 06.06.2017 (AFE) fotolia ©

Tag der offenen Tür

Vertrauen Sie
auf über 20 Jahre
Erfahrung!

am **07.10.2018** von **13 - 18 Uhr**

Vorführungen: **15:00 – Boxen / 16:00 – Ving Tsun**

- tolle Rabatte, exklusiver Bonus für Neueinsteiger
- Persönlich, vor Ort und kompetent
- Vormittagstarif ab 29,95 mtl.

Ving Tsun # ZUMBA # Boxen
Fitness- & Krafttraining
Massagen # Sauna...!

ACTIVE FITNESS

ActiveFitness | Hövelmarkt 5 | 33161 Hövelhof 05257-930597 | www.fitness-active.de

Fitness auf 4 Etagen - wir informieren und beraten Sie gern!



Deutsches Rotes Kreuz Hövelhof

Senioren 60plus unterwegs

Die Senioren vom Monatstreff 60Plus und Fitness 60Plus waren im August im Gütersloher Stadtpark unterwegs. Der botanische Garten mit seinen wunderschönen Anlagen konnte bei bestem Wetter erkundet werden. Zur Stärkung Kaffee und Kuchen. Abends waren alle der Meinung: „Das machen wir mal wieder“.

Jugendrotkreuz

Das Gruppenangebot für alle Mädchen und Jungen **im Alter von 11 bis 15 Jahren** findet in der Zeit von 18 bis 19.30 im JRK-Gruppenraum im DRK-Haus an der Bahnhofstraße 16 statt.

Das Gruppenangebot für alle Mädchen und Jungen **im Alter von 7 bis 10 Jahren** findet in der Zeit von 17 bis 18.30 ebenfalls im JRK-Gruppenraum statt.

Weitere Information gibt es bei JRK-Leiterin Carolin Christan: Tel. 0 179 - 4 47 89 45 oder E-Mail: jrk@drk-hoevelhof.de.

Monatstreff 60Plus

Interessierte Senioren treffen sich bei Kaffee und Kuchen am letzten Samstag des Monats von 15 bis 17 Uhr zum Seniorennachmittag im DRK-Haus. Voranmeldung bei Gisela Dubbi (Tel. 58 06) oder Inge Jantz (Tel. 7 08 99 44). Neue Gäste sind willkommen.

Fitness 60Plus

Die **Treffen in Hövelhof** finden donnerstags von 9.30 bis 10.15 Uhr im DRK-Haus (Bahnhofstraße 16) statt. Anmeldung bei Marianne Riekschnitz (0 52 54 / 41 53).

Die **Treffen in Riege** finden dienstags von 9 bis 9.45 Uhr im Pfarrheim an der Junkernallee statt. Anmeldung bei Ira Rennerich unter Telefon 37 98.

Weitere Infos: www.drk-hoevelhof.de und bei Facebook



Da Capo Musikschule Hövelhof
18 Jahre
...mit der großen Auswahl an Elementar-, Vokal- und Instrumentalunterricht ...
Zieglerstr.5 Tel.: 05257 - 977864
www.dacapomusikschule.de



**malerfachbetrieb
Matthias Müller**
• Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
• Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung
Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoevelhof@t-online.de

Initiativen, Organisationen und Selbsthilfegruppen

Anonyme Alkoholiker

Treffpunkt jeden Montag um 19.30 Uhr im Hot.

Deutsche Rheumaliga

Trockengymnastik jeden Dienstag (außer in den Ferien) von 17.15 bis 18.00 Uhr und von 18.00 bis 18.45 Uhr in der Turnhalle der Mühlerschule Hövelhof.

Kreuzbund

Die Selbsthilfegruppe für Suchtkranke und Angehörige trifft sich dienstags um 19.30 Uhr im kath. Familienzentrum (Schloßstr. 12 a). Weitere Infos bei Ludwig Wecker (Tel. 93 05 38 oder 0 175 - 5 25 21 05) und Friedel Hansen (Tel. 0 52 07 - 92 57 69).

Schlaganfallselbsthilfegruppe im Gasthaus

Die Selbsthilfegruppe für Schlaganfallpatienten jeden Alters und deren Angehörige trifft sich am zweiten Montag im Monat um 18.30 Uhr im „Gasthaus“ (Tagespflege in der Einkaufsstraße). Der nächste Termin ist der 8. Oktober. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Informationen bei Mechthild Piskol (Tel. 98 93 - 504). Am Hövelmarktsonntag, 7. Oktober, stellt sich Schlaganfallselbsthilfegruppe im „Gasthaus“ Interessierten vor. In der Zeit von 13 bis 17 Uhr sind Betroffene und Angehörige willkommen, um sich informieren und beraten zu lassen.

Abendöffnungen bei Jacke & Co

Der zum Hövelhofer Warenkorb gehörende Kleiderladen Jacke & Co bietet auch im Oktober zwei zusätzliche Öffnungstermine in den Abendstunden an. Die Mitarbeiterinnen der Caritaskonferenz möchten damit auch Berufstätigen die Möglichkeit geben, hier zu stöbern, oder Kleidung und andere Dinge zu bekommen. Das Geschäft am Hövelmarkt öffnet zusätzlich am Dienstag, 9. Oktober, und 30. Oktober, jeweils von 17.30 bis 18.30 Uhr.



Jacke & Co
in unserem Warenkorb • Hövelmarkt 12
Unsere Öffnungszeiten im Oktober
Ausgabe
Mittwoch 10. und 31. Oktober von 14.30 bis 16.30 Uhr
Annahme von Warenspenden
Dienstag, 02. Okt. | 14.30 bis 17.00 Uhr
Samstag, 06. Okt. | 10.00 bis 11.30 Uhr
In den Herbstferien haben wir geschlossen. 



Gebäude-Systemtechnik vom Meister-Fachbetrieb
Elektro Oesterdiekhoff GmbH
☆ **Elektroinstallationen** ☆ **KNX/EIB**
☆ **Hausgeräte** ☆ **Industrieanlagen**
☆ **Telekommunikation** ☆ **Netzwerktechnik**
☆ **Sicherheitstechnik** ☆ **Beleuchtungstechnik**
☆ **Wittendorfer Str.16** ☆ **33129 Delbrück-Ostenland** ☆ **Tel.: 05250/53349**
☆ **Fax: 05250/53652** ☆ **info@elektro-oesterdiekhoff.de**

Mit Naturheilkunde zum Erfolg

Sonja Pohlmeier hilft ihren Patienten seit 20 Jahren

Das Herzstück ihrer Arbeit ist die Kinesiologie mit ihren vielfältigen Einsatzmöglichkeiten. Durch einen Muskeltest können Stressblockaden im Körper erkannt und spezifische Therapien für zahlreiche Krankheiten ausgearbeitet werden. „Ich selbst bin meine Beschwerden im Jahr 1993 durch Kinesiologie losgeworden und habe mich daraufhin intensiv damit befasst“, blickt sie auf ihre Anfänge zurück. Es folgten eine dreijährige Ausbildung zur Heilpraktikerin und die Anerkennung durch den Amtsarzt.

In den vergangenen Jahren hat sie ihre Kenntnisse stets erweitert, so dass ihr Spektrum an Therapien heute sehr breit ist. Oftmals kommen Patienten mit Problemen zu ihr, die in der Schulmedizin nicht heilbar waren. So konnte sie beispielsweise Patienten mit intensiver Schuppenflechte zu einer Heilung verhelfen oder auch bei Allergikern große Therapieerfolge mit der sogenannten NAET (Allergie-Elimination-Technik) erzielen. Kinder mit Lern- und Konzentrationsschwächen gehören ebenso zu ihren Patienten wie Menschen mit psychosomatischen Beschwerden oder einem Burn-Out-Syndrom. „Da viele Erkrankungen etwas mit dem Immunsystem des Darms zu tun haben, lasse ich in vielen Fällen zuvor den Darmaufbau durch ein Labor testen“, verfolgt sie stets einen ganzheitlichen Ansatz bei ihrer Therapie. Neben homöopathischen und pflanzlichen Mitteln greift sie auf intensive Beratung zurück und nimmt sich für das Erstgespräch mindestens eine Stunde Zeit. Seit etwa einem Jahr hat sie ihre Praxis in einer frisch renovierten früheren Arztpraxis an der Sennestraße.

Aktuell hat Sonja Pohlmeier ein neues Medikament entwickelt, das demnächst auf den Markt kommen soll: „Tattoos schädi-

Das 20-jährige Bestehen feiert im Oktober die Gesundheitspraxis Sonja Pohlmeier. Sie setzt seit 1998 auf individuelle und naturheilkundliche Betreuung ihrer Patienten. „In meiner Praxis steht der Mensch mit seinen persönlichen Bedürfnissen und Wünschen im Mittelpunkt“, erläuterte sie jetzt beim Unternehmensbesuch ihre Philosophie.



In der Praxis: Bürgermeister Michael Berens (links) macht den Muskeltest und lässt von Sonja Pohlmeier seine Energieleitbahnen suchen. Wirtschaftsförderer Thomas Westhof schaut gespannt zu.

gen die Lymphe der Menschen, insbesondere nach einer Entfernung. Mein Heilmittel hilft, das Lymphsystem wieder zu reini-

gen und Erkrankungen vorzubeugen“, sagt sie. Einen Hersteller hat sie bereits beauftragt. Die Heilpraktikerin ist nebenbe-

ruflich Dozentin an der Marcus-Klinik und der VHS. Dort hält sie unter anderem Vorträge über „Das kranke Kind“. „Ich liebe meinen Beruf - kein Tag ist wie der andere“, sagt die Jubilarin und ist immer noch froh über ihre Berufswahl. ■

6. Oktober 2018
13 bis 17 Uhr

Tag der offenen Tür

Zu ihrem 20-jährigen Bestehen lädt Sonja Pohlmeier zum Tag der offenen Tür in ihre Räumlichkeiten in der Sennestraße 12 ein. Geboten werden Informationen rund um die Praxis sowie Überraschungen und ein kleiner Snack.



Karriere bei AKE

AKE gehört zu den TOP 50 der innovativsten Unternehmen im deutschen Mittelstand. An unserem modernen Produktionsstandort in Rietberg zeigen wir Tag für Tag, dass wir einer der weltweit führenden Hersteller von Kreissägeblättern und Fräswerkzeugen sind.

Möchten auch Sie in einem innovativen Arbeitsumfeld etwas bewegen?

Niederlassung in Rietberg

Wir sind ständig auf der Suche nach interessierten Mitarbeitern aus den Bereichen:

- Produktionsmitarbeiter (m/w)
- Mitarbeiter CNC-Maschinenbedienung (m/w)
- Mitarbeiter Logistik (m/w)

Weitere Informationen auf www.ake.de/karriere

Bewerben Sie sich - Wir freuen uns auf Sie!



AKE Knebel GmbH & Co. KG
Konrad-Adenauer-Straße 32
33397 Rietberg

Telefon: +49 5244 9 20 20
Telefax: +49 5244 9 20 280

Bis
21. Oktober
geöffnet!

Eiscafe Venezia

über
40
Jahre

Wir bedanken uns bei unseren
Kunden und freuen uns auf
das nächste Jahr 2019
ab Februar!

in Hövelhof
Tonello

... *Original italienisches
hausgemachtes Eis...*

*Eiscafe Venezia • Inh. Amedeo Tonello
Einkaufsstraße 5 • 33161 Hövelhof
Fon & Fax: 0 52 57 / 33 41
täglich von 10 Uhr - 21 Uhr geöffnet!*

K **JF** **Kompetenz
für jede Familie**

Katholisches Familienzentrum Hövelhof
Schloßstraße 12 a • 33161 Hövelhof
Telefon 05257 - 977296
info@kjf-hoewelhof.de • www.kjf-hoewelhof.de

Hilfe für Erwerbslose • Beratung des PadAlz e.V. | Roswitha Baaske

Donnerstag, 4. Oktober | 14.00 - 16.30 Uhr

Beratung für Familien mit Zuwanderungsgeschichte | M. Fuhrmann

Montag, 15. Oktober | 14.30 - 15.30 Uhr

Beratung gegen sexuelle und häusliche Gewalt | Angela Tenten

Wer einen Gesprächstermin vereinbaren möchte,
kann sich - gerne auch anonym - per Telefon oder
per Mail (tenten@skf-paderborn.de) anmelden.

Ergotherapeutische Beratung | Francis Quik

- Kita St. Johannes: Montagvormittag
- Kita St. Franziskus: Montagnachmittag

Jeweils nach vorheriger Anmeldung (außer in den Schulferien)

Erziehungsberatung | Rita Leppin

Mittwoch, 7. November | 9.00 bis 10.30 Uhr
Mail: eb-neuhaus@caritas-eb.de oder telefonisch über das KJF

Hebammensprechstunde | Martina Meier-Löhr

Jeden Donnerstag außer in den Schulferien von 9 bis 11 Uhr
nach vorheriger Anmeldung

Heilpädagogische Sprechstunde | Esther Filthaut

Nach vorheriger Anmeldung im KJF

Katholische Ehe-, Familien- und Lebensberatung | Rita Remmert

Freitag, 12. Oktober | 8 - 10.30 Uhr (anonyme Anmeldung)

Kinder- und Jugendsprechstunde, Traumafachberatung | K. Bolte

Dienstag, 9. u. 30. Oktober | 17 - 18 Uhr (anonyme Anmeldung)

Rechtsberatung mit diversen Rechtsanwältinnen

Donnerstag, 4. Oktober | 16.30 - 18.00 Uhr

Beratungen zum Sozialrecht | Heike Rechlitz (VdK)

Montag, 1. Oktober | 15.30 - 17.00 Uhr

Baby- und Kleinkindertreffen | Bettina Winkels

Eine Terminübersicht über die Treffen im Pfarrheim erhalten Sie
im Katholischen Familienzentrum (Anmeldung, kostenpflichtig).

Logopädische Beratung | Eva Rensing-Fox

Freitag, 5. Oktober | 13.00 Uhr (bitte Termin vereinbaren)

Drogen- und Suchtberatung | Dirk Kaiser

Mittwoch, 7. November | 16.00 - 17.00 Uhr

Schuldner- und Insolvenzberatung | Nadine Hagemann

Donnerstag, 18. Oktober | 9.00 - 10.00 Uhr (Vor Anmeldung)

Medienberatung | Dirk Kaiser

Mittwoch, 7. November | 17.00 - 18.00 Uhr

Flüchtlingsberatung | Annette Ewens

Mittwochs | 15.00 - 16.00 Uhr

Internationales Elterncafé

Angebote in der Kita St. Johannes und Kita St. Franziskus.

Zeitschenker | S. Höwelkröger, A. Voss und S. Schneider

Freitags | 10.30 - 11.30 Uhr (außer in den Schulferien)

Gesucht werden Frauen und Männer ab 16 Jahre, die Zeit haben,
um Senioren in Hövelhof kostenlose, praktische und vor allem
menschliche Hilfe zu leisten.

Kugel Event

12. mal

Silvester 2018
PARTY Schützenhalle
Sennelager ab 19 Uhr

Party ohne Ende mit DJ Elmar

- ★ mit Live-Showeinlage
- ★ reichhaltiges kalt/warm Buffet
- ★ Mitternachtsbuffet
- ★ Cocktailbar
- ★ Getränke (Bier, Wein, Sekt, Likör, Softdrinks)
- ★ großes Mitternachtsfeuerwerk
- ★ kostenloser Busshuttle für die Rückfahrt

Mehr Informationen und
Kartenvorverkauf unter
www.kugel-event.de

All inclusive
85,- €
p.P.

ab 18 Jahren
(ab 16 in Begleitung der Eltern)



Familienzentrum Schatenstraße

■ Jeden Mittwoch | 10 bis 11.30 Uhr

Evangelisches Gemeindehaus: **Café Babyzeit** - Treffmöglichkeit für Mütter und Väter mit Kindern bis zu 1 Jahr. Leitung: Astrid Kracht.

■ Jeden Mittwoch | 8 bis 10.30 Uhr

Elterncafé: Alle Interessierten sind eingeladen, sich zu einem gemütlichen Austausch zu treffen. Jeden letzten Mittwoch im Monat von 14.30 bis 16 Uhr

■ Dienstag, 9. Oktober | 15.30 bis 17 Uhr

„Wut und Gewalt: Aggression bei Kindern verstehen“: **Elternnachmittag** mit Karl-Heinz Schmidt, Erziehungswissenschaftler.

■ Mittwoch, 10. Oktober | 19 bis 21.00 Uhr

Kreative Kinderküche - ein Kochabend im Familienzentrum: „Leckere Fischgerichte für Kids“ mit Eva Rogalla, Köchin im Kindergarten und Familienzentrum Schatenstraße, eine Umlage für die Lebensmittel wird eingesammelt.

■ Mittwoch, 10. Oktober | 17.30 bis 19 Uhr

Infoabend für ehrenamtliche Begleitung von Menschen mit Behinderung mit Andrea Südmeier-Luigs vom Lebenshilfe-Kreisverband.

■ Donnerstag, 11. Oktober | 14.30 bis 15.30 Uhr

Offenes Beratungsangebot zu **Fragen der Sprachentwicklung** mit der Logopädin Eva Rensing.

■ Donnerstag, 11. Oktober | 17 bis 17.45 Uhr

Bilderbuchkino „Wer hat mein Eis gegessen“ im Rahmen der Aktion „Sprachschätze der Welt“ des Kreises Paderborn.

■ Freitag, 12. Oktober | 8 bis 11 Uhr

Offenes Beratungsangebot zu **Fragen der Wahrnehmung und Motorik** mit der Ergotherapeutin Frau Fecke Smolnik.

■ Montag, 29. Oktober | 9 bis 10.30 Uhr

Offenes Beratungsangebot der Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche des Caritasverbandes Paderborn in Schloss Neuhaus mit Rita Leppin.

■ Montag, 29. Oktober | ab 14 Uhr

Sprechstunde für Migranten im Alter von 12 bis 27 Jahren. Frau Grabosch vom Jugendmigrationsdienst der AWO berät Menschen mit Migrationshintergrund.

■ Dienstag, 30. Oktober | 8.30 bis 10 Uhr

Offenes Beratungsangebot der Frühförderstelle des Caritas-Verbands Paderborn mit Renate Matisz.

■ Dienstag, 30. Oktober | 19 bis 19.45 Uhr

Vorbereitung „Stricken für Jugendliche und interessierte Anfänger“. Weitere Termine 6. bis 27. November von 19 bis 20.30 Uhr. Leitung: Susanne Michels.

Schatenstr. 9 | 33161 Hövelhof | Tel. 05257/5009-720
Eine Kinder und Eltern fördernde Institution

Physio Training

Sichere deinen Preisvorteil
- von bis zu 160 € -



Medizinisches Gerätetraining Starte JETZT aktiv dein Gesundheitstraining

- kostenlose Gesundheitsanalyse
- bis zu 2 Monate gratis
- hochwertige, gelenkschonende Trainingsgeräte
Betreuung: Sportwissenschaftler / Physiotherapeuten



Rafael Hübner & Team
Mergelweg 1 · 33161 Hövelhof · fon 0 52 57 / 93 79 92 ·
www.physiotraining-hv.de · info@physiotraining-hv.de

Perfekt für Ihren individuellen Hautton



Ganz gleich, ob Ihre Haut eher hell oder dunkler ist: Die Farben unserer Kompressionsstrümpfe ergänzen Ihren Typ perfekt.

Lassen Sie sich inspirieren! Besuchen Sie uns in unserem Sanitätshaus oder vereinbaren Sie telefonisch einen Termin, gern kommen wir auch kostenlos zu Ihnen nach Hause!



medi

Sanitätshaus Rakers
Paderborner Str. 35 B
33161 Hövelhof

Mo. - Fr. 8.30 - 13 Uhr
14.30 - 18.30 Uhr
Mi. 8.30 - 14 Uhr



Überzeugter Hövelhofer

Bürgermeister Michael Berens feierte seinen 50. Geburtstag

Er hat stets die Senne im Herzen und gern ein Akkordeon in der Hand: Am Dienstag, 25. September, wurde Michael Berens, seit Oktober 2004 Bürgermeister in der Sennegemeinde Hövelhof, 50 Jahre alt. Der Hövelsenner hat die Verwaltungsarbeit von der Pike auf gelernt. Von 1985 bis 1988 absolvierte er bei der Stadt Paderborn eine Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten. Anschließend blieb er bis 2002 bei der Stadt Paderborn, zuletzt bekleidete er dort die Stellung eines stellvertretenden Abteilungsleiters im Sozialamt. Im April 2002 wechselte er ins Rathaus seiner Heimatgemeinde und übernahm dort die Leitung des neu geschaffenen Bürgeramtes.

Im Sommer 2004 kandidierte der Christdemokrat um das Bürgermeisteramt. Parteiintern setzte sich der „Holschenmann“ mit großem Vorsprung gegen den Kandidaten des CDU-Vorstandes durch. Zwei Monate später wurde er mit 73,7 Pro-

zent der Stimmen zum Bürgermeister gewählt. 2009 und 2014 wurde er jeweils mit mehr als 80 Prozent der Stimmen wiedergewählt.

Stets im Auge hat Berens die Wirtschaftsförderung, und er

setzt sich unablässig für die Ausweisung von zusätzlichen Flächen für Gewerbe- und Wohngebiete ein. Auch die Umsetzung des Ortskernkonzeptes und die Förderung des Kulturvereins Sennekult sind ihm besonders ans Herz gewachsen.

Seit vielen Jahren ist Michael Berens auch musikalisch unterwegs. Auftritten mit der Band Spunk folgten bis heute unzählige Konzerte mit den Siene Puttkers (mit Holschen) oder Guinnessis (mit irischem Tweedkäppi). Irland, die grüne

SENNE-GEOTHERMIE
Brunnenbau & Erdwärmebohrungen

DETLEF THAL

05257-5640 oder 01 60-96262256



20 Jahre Gesundheitspraxis
Sonja Pohlmeier (Heilpraktikerin)

Einladung
zum Tag der offenen Tür am 06.10.2018
13.00 – 17.00 Uhr

Ich freue mich, Sie und Ihre Familie, Freunde und Bekannte bei mir begrüßen zu dürfen.

Ein kleiner Imbiss, Getränke, tolle Infos und Überraschungen erwarten Sie.

GESUNDHEITSPRAXIS
SONJA POHLMEIER

Gesundheitspraxis Sonja Pohlmeier | Sennestr. 12 | 33161 Hövelhof | www.gesundheitspraxis-pohlmeier.de

Insel, ist sein bevorzugtes Reiseziel, und er hat bereits erfolgversprechende Kontakte für eine Städtepartnerschaft mit der Kommune Killorglin im County Kerry geknüpft. Aus dieser Freundschaft heraus entstanden auch Kontakte zum irischen Bildhauer Alan Ryan Hall, der zurzeit an der Fertigstellung der Figurengruppe für den Henkenplatz arbeitet.

Verkaufsoffener Sonntag am 07.10.2018 von 13-18 Uhr

Ihr Partner für gutes Hören!

Birgit Sporkmann-Behrends
Hörakustikmeisterin - Pädakustikerin

- kostenloser Hörtest
- Hörgeräteanpassung
- Hörtraining
- Reparaturwerkstatt
- Individueller Lärmschutz
- Tinnitusberatung
- Otoplastiklabor
- Cochlear-Implant-Service

Hörakustik Sporkmann

Allee 24-26, 33161 Hövelhof, Telefon 05257/935656
Direkt am Hövelmarkt, www.sporkmann-hoerakustik.de

Als bekennender Hövelsenner gehört er auch zu den Förderern des Neubaus der kleinen Kapelle am Rande des Truppenübungsplatzes Senne. Im Frühsommer schoss er den Vogel bei der St.-Hubertus-Schützenbruderschaft ab, feierte ein glanzvolles Schützenfest an der Seite von Ehefrau Anja und erfüllte damit einen lang gehegten Wunschtraum des Paares, das zwei erwachsene Kinder hat. ■

Espeln lädt zur 52. Fuchsjagd ein

Seit 1967 wird in Espeln unter großem Interesse der Dorfgemeinschaft eine offene Fuchsjagd ausgerichtet. Seit 1991 sind die teilnehmenden Reiterinnen und Reiter sowie die Gespanne und Kutschen Gast bei der Familie Paul und Winfried Stollmeier am Langen Weg. Dort wird um 12.30 Uhr gestartet. Die Vorbereitung der Strecke, das Aufbauen von Sprüngen und das Herrichten der Räumlichkeiten Anfang Oktober ist fester Bestandteil im Jahresablauf der Reitergruppe Espeln.



Zielsicher: Jennifer Wecker eroberte 2017 den Fuchsschwanz der Reitergruppe Espeln.

Einen besonderen Rahmen bekommt die Jagd durch die Beteiligung von zahlreichen Planwagen und Kutschen, den Emslandjägern und den Hövelhofer Jagdhornbläsern. Wie im letzten Jahr gut angenommen, wird auf dem Geländeritt rund um Espeln ein Schritt-Trab-Feld angeboten. Als Abschluss des Geländeritts werden am Hof Stollmeier gegen 16 Uhr als besonderer Zuschauermagnet die Fuchsschwänze für Gäste und Gastgeber ausgeritten. Die Organisatoren der Fuchsjagd danken ganz besonders allen Landwirten, die durch die Bereitstellung ihrer Flächen jedes Jahr die ansprechende Reitstrecke rund um Espeln erst möglich machen.

Irischer Abend auf dem Ramselhof

Am Samstag, 17. November, kommt es zu einem besonderen Ereignis auf dem Ramselhof. Die Band „Dixie Micks“ spielt an diesem Abend in Originalbesetzung. Vielen ist die Formation durch ihre leichte irische Musik und die große Spielfreude beim irischen Abend in Hövelhof bereits ans Herz gewachsen. Jetzt tragen die Iren ihre Musik im malerischen Ambiente des Hofes vor. Die Gästezahl ist auf Grund der Gegebenheit begrenzt. Beginn ist um 21 Uhr auf dem Ramselhof (Ramselstr. 17). Der Vorverkauf beginnt am 1. Oktober im Frischemarkt Spieker in Riege und bei Ingos Naturkost in Hövelhof. Tickets kosten im Vorverkauf 15 und an der Abendkasse 20 Euro.

Für unseren OBI Markt in Delbrück suchen wir:

Mitarbeiter (m/w)

für die Bereiche Pflanzen und Gartenhardware in Teilzeit oder Vollzeit

Ihr Profil:

- Floristische, gärtnerische oder kaufmännische Ausbildung
- Warenkenntnisse in den o.g. Bereichen
- Hohe Kundenorientierung und ausgeprägtes Verkaufstalent
- Flexibilität und Spaß an der Arbeit im Team

Ihre Aufgaben:

- Kundenorientierung leben und aktiv verkaufen
- Warensortimente pflegen und verräumen
- Kaufmännisch handeln

Interessiert? Dann senden Sie Ihre Bewerbung bitte an u.g. Adresse.

Fügen Sie Ihrer Bewerbung bitte alle Unterlagen bei, die uns ein klares Bild über Ihre bisherige Entwicklung verschaffen.

OBI Markt Delbrück

An Herrn Behrendt, Marktleiter
33129 Delbrück / Bösendamm 1
delbrueck@obi.de

Für Küchen kenne ich nur

... eine
Adresse



www.paul-arens-kuechen.de

prisma[®]
meine Küche!

PAUL ARENS KÜCHENWELTEN
Schubertstraße 1-3 | 33129 Delbrück-Ostenland
Telefon: 05250/982 91-44
E-Mail: info@paul-arens-kuechen.de

PAUL ARENS
KÜCHENWELTEN



Jetzt Frühbucher-Prämie sichern!

Wechseln Sie bis zum 31.10.2018 (Vertragsbeginn 01.01.2019) mit Ihrer Pkw-Versicherung zu uns und sichern sich einen Tankgutschein in Höhe von 15,- Euro.

Meinolf Sander

Ferdinandstraße 3
33161 Hövelhof
Telefon 05257 3775
info@m-sander.lvm.de

Düsterhus & Kober

Sennestraße 11
33161 Hövelhof
Telefon 05257 2729
info@duesterhus-kober.lvm.de



Kersting übernimmt



Im Team: (v. l.) Jürgen Kersting übernimmt Josef Dresselhaus' Aufgaben als neuer Vorsitzender des Aufsichtsrats der Volksbank Delbrück-Hövelhof.

Wechsel an der Spitze des Aufsichtsrats der Volksbank Delbrück-Hövelhof. Jürgen Kersting ist zum neuen Vorsitzenden gewählt worden. Der 50-jährige Steuerberater aus Hövelhof gehört seit 2014 dem Kontrollgremium an und war bislang neben Meinolf Linnenbrink stellvertretender Vorsitzender. Nun tritt Kersting die Nachfolge von Josef Dresselhaus an, der das Amt des Aufsichtsratsvorsitzenden seit 2015 inne hatte. Zuvor war Dresselhaus über zehn Jahre in gleicher Position für die Volksbank Kaunitz tätig. Er bleibt als stellvertretender Vorsitzender weiterhin Mitglied des Gremiums und wird Kersting mit seiner langjährigen Erfahrung unterstützen. ■

Udo Förster Holzbau

- Holzrahmenbau
- Zimmererarbeiten
- Fassaden

Udo Förster Holzbau
Zimmermeister
Zieglerstraße 5
33161 Hövelhof
Fon: 05257/93 0093
foerster@kh-online.de

Haustüren aus Aluminium

Für mehr Stabilität und Sicherheit

OEW VALU

33161 Hövelhof
Industriestraße 33
Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10
info@oewi.de · www.oewi.de

Wir produzieren 100% made in Germany in Deutschland

Handtücher, Vorhänge, Fenster, Wintergärten, Terrassenüberdachungen, Kunststoff-Fenster, Fliegengitter, Fassaden, Elektrohandwerker

Seit einem Jahr in Bewegung

Physiotherapiepraxis Lokomotion in der Industriestraße etabliert

Begonnen hatte alles an einem Septembertag im Jahr 2013, als die 58-jährige Ehefrau von Unternehmer Hermann-Josef Hüser in Düsseldorf zusammenbrach und einen Herzstillstand erlitt. Sie wurde zwar erfolgreich reanimiert, konnte fortan jedoch nicht mehr laufen. Nach monatelanger Reha kehrte sie in die Sennegemeinde zurück, um ihre Behandlung fortzusetzen. Damals wurde Ehemann und Unternehmer Hermann-Josef Hüser auf den Lokomaten und dessen Möglichkeiten aufmerksam. Doch das nächste Gerät stand in Herford. Das zähe Training zahlte sich aus, denn sie hat bis heute schon messbare Fortschritte gemacht. Noch immer trainiert sie vier Mal pro Woche an dem Schweizer Hochleistungsgerät.

Von der Wirkung des Lokomaten angetan, beschloss Hermann-Josef Hüser, für seine Frau in ein solches Gerät zu investieren und es auch anderen Menschen zur Verfügung zu stellen. Und so beschlossen er und Sohn Frederik, selbst eine Praxis zu gründen. Heute arbeiten in den modernen Räumen an der Industriestraße die Therapeutinnen Sabrina Sens

Tür an Tür mit dem Maschinenbauerhersteller Wilmann in der Industriestraße 31 arbeitet in der Physiotherapiepraxis Lokomotion ein Roboter der besonderen Art. Der Lokomat ist ein hochspezifisches Medizingerät für Gangtraining auch für stark beeinträchtigte Patienten. Im Oktober 2017 öffnete die Praxis ihre Pforten. In den vergangenen zwölf Monaten ist dort so einiges „ins Laufen gekommen“.



Raum füllender Lokomat: Während der Roboter Alexander Wippich beim Training auf dem Laufband unterstützt, überwacht Physiotherapeutin Sabrina Sens ständig den korrekten Ablauf.

und Lisa Rinke. Praxisinhaber Frederik Hüser kümmert sich um den wirtschaftlichen Part des Unternehmens. Die Lage mitten im Gewerbegebiet ist längst Normalität geworden, gibt es doch bei Lokomotion

ausreichend Parkplätze für die Patienten. Einer von ihnen ist der Hövelhofer Alexander Wippich. Multiple Sklerose zwang den heute 37-Jährigen vor wenigen Jahren in den Rollstuhl. Besonders bitter für den ehe-

maligen Marathonläufer war, dass er seitdem nicht mehr laufen konnte. Zwei Mal pro Woche trainiert er mit dem Lokomaten. Die Muskeln brennen danach, und er ist erschöpft wie früher nach einem Marathonlauf, aber „jeder Schritt ist ein Fortschritt für mich“ sagt Wippich.

Training mit dem Lokomaten kann auch nach Schlaganfällen, Schädel-Hirn-Traumen, Paraplegie, Zentralparese oder Parkinson geeignet sein. Allerdings ist die Lokomattherapie noch nicht im bundesdeutschen Heilmittelkatalog aufgeführt, so dass die gesetzlichen Krankenkassen eine Kostenübernahme ablehnen, weiß Sabrina Sens.

Neben dem Gangtraining am Lokomaten bietet die Physiotherapiepraxis auch den Leistungskatalog einer normalen Praxis wie Krankengymnastik, auch nach Bobath, klassische Massagetherapie, Lymphdrainage sowie Wärme- und Kryotherapie. Das Team sucht Verstärkung - kein einfacher Schritt angesichts des Fachkräftemangels.

www.lokomotion-physio.de



Super Leistung, kleiner Preis

Jetzt Autoversicherung wechseln und sparen!

Holen Sie gleich Ihr Angebot ab und überzeugen Sie sich von diesen Vorteilen:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Gute Beratung in Ihrer Nähe

Handeln Sie!

Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.**
Wir freuen uns auf Sie.

Vertrauensmann

Markus Kessler

Tel. 05257 5049330

Fax. 08002875324012

markus.kessler@HUKvm.de

www.HUK.de/vm/markus.kessler

Bahnhofstr. 7

33161 Hövelhof

Termin nach Vereinbarung



HUK-COBURG

Aus Tradition günstig



Langjährige Mitglieder geehrt

Volksbank Paderborn bedankt sich für Treue

Passend zum 200. Geburtstag von Friedrich Wilhelm Raiffeisen, dem Gründer der genossenschaftlichen Bewegung, kamen gleich 17 Mitglieder nach Hövelhof, um ihre langjährige Mitgliedschaft bei der Volksbank Paderborn, Zweigniederlassung der Verbundvolksbank OWL, zu feiern. Tobias Pettke, der Anfang August die Leitung der Filiale von Willi Marks übernommen hatte, begrüßte die Jubilare bei der Feierstunde im Hotel Victoria. „Viele Mitglieder begleiten uns schon seit mehreren Jahrzehnten und halten uns die Treue. Das ist keine Selbstverständlichkeit, gerade in der heutigen schnelllebigen Zeit und verdient besondere Beachtung. Die Mitglieder bilden das Fundament unserer Heimat-Bank und gestalten die Geschäftspolitik aktiv mit“, stellte Pettke heraus. Rund 115.000 der 230.000 Kunden haben sich für eine Mitgliedschaft bei der Verbundvolksbank OWL entschieden. Neben der Dividende profitieren sie von weiteren Dienstleistungen. Für 40 Jahre Mitgliedschaft dankte die Bank Eduard Bimmermann, Axel Hingst, Fritz Joachim Lagmöller, Rudolf Stahl, Luzia Bugenhagen, Iris Hochmuth-Hafner, Lothar Klausmeier, Horst Müller, Manfred Müller, Franz Josef Witte, Reinhard Sielaff, Dierk Becker, Gerhard Bimmermann, Hans Josef Bröckling, Krista Bröckling, Peter Hartke und Katrin Kaiser.

**Der Trägerverein
„Offene Ganztagschule
der Kirchscheule Hövelhof e.V.“**
(Grundschule des
Gemeinsamen Lernens)



Sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine Erzieherin / einen Erzieher
oder eine pädagogische Fachkraft
im Umfang von bis zu 25 Std./Woche.

Wir bieten:

- Abwechslungsreiche pädagogische Arbeit mit Kindern
- Mitarbeit in einem freundlichen, engagierten Team
- Feste Arbeitszeiten zwischen 11.30 und 17.00 Uhr
- Gestaltungsmöglichkeiten in der Weiterentwicklung des pädagogischen Angebots

Sie bringen mit:

- Freunde an der Arbeit mit Kindern im Grundschulalter
- Fachkenntnisse im Bereich Erziehung, auch im inklusiven Setting
- Grundkenntnisse in der Unterstützung und Begleitung von Lernprozessen
- Bereitschaft zur kooperativen Arbeit im Team

Bewerbungen an den Vorstand des Trägervereins „Offene Ganztagschule“ e.V. über das Sekretariat der Kirchscheule, Dr.-Sonnenschein-Str.22, 33161 Hövelhof
Mail: kirchscheule-verwaltung@hoevelhof.de
Telefon: 05257 5009-300

HIER WEHT EIN NEUER WIND.



BG 56



Die robusten STIHL Blasgeräte.

- einfaches Beseitigen von Laub und Schnittgut
- besonders leistungsstark
- mit vielen praktischen Details für mehr Arbeitskomfort

Wir beraten Sie gern:

Bernhard Schiermeier
Land- und Gartentechnik
Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249
33161 Hövelhof - Espeln

Tag der Offenen Tür an der Kirchscheule

Am Samstag, 29. September, lädt die Kirchscheule alle Eltern der zukünftigen Schulanfänger sowie alle Freunde und Ehemaligen der Kirchscheule zum Tag der offenen Tür ein. Das bunte Programm startet um 8.45 Uhr mit der Möglichkeit zum Schnuppern im Unterricht, einem Bewegungsparcours in der Turnhalle und weiteren Aktivitäten. Auch die Offene Ganztagschule (OGS) und die Schulküche stellen sich vor. Kaffee, Kuchen und Brötchen werden durch den Förderverein angeboten. ■

Von Kapstadt zum Kilimanjaro

3D-Show in der Krollbachschule

Der 3D-Fotograf und Filmemacher Stephan Schulz nimmt die Besucher seiner Süd-Afrika-Präsentation mit auf eine imposante Traumreise. Sie beginnt in Kapstadt und endet auf dem Gipfel des Kilimanjaro. Dazwischen liegen bekannte Traumziele wie die roten Dünen der Namibwüste oder die gigantische Gnu-Migration der Serengeti. Schulz kommt auf Einladung des Kulturvereins Sennekult nach Hövelhof. Für sein Projekt gelang es ihm, Über-

und Unterwasserwelten Afrikas zu filmen. Zu sehen ist die Show am Mittwoch, 31. Oktober, in der Aula der Krollbachschule. Einlass ist um 18.30 Uhr, Beginn der Veranstaltung um 19.30 Uhr.

Karten sind für 10,50 Euro im Vorverkauf bei Ingos Naturkost, Euronics Kersting und der Geschäftsstelle Sennekult im Rathaus zu haben. Auch an der Abendkasse gibt es sie für 14 Euro. ■





DIENSTLEISTUNGEN
Inh. Marcus Friedrich

Internet: www.mf-renovieren.de

Schmiedeteich 4
33161 Hövelhof
E-mail: mf-dienstleistungen@gmx.de

Mobil: 0176 / 22-84 70 02

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungsarbeiten
- Bodenverlegung • Trockenbau

Mühlenschule: Vorweihnachtliche Spielzeuggörse

In diesem Jahr findet die große vorweihnachtliche Spielzeuggörse der Mühlenschule (Sennestraße 144) am Samstag, 10. November, von 14 bis 16 Uhr statt. Die Standgebühr beträgt acht Euro, sie ist per Vorkasse zu entrichten. Gewerbliche Anbieter sind nicht zugelassen. Tische, maximal drei Meter, müssen mitgebracht werden. Für das leibliche Wohl ist wieder gesorgt. Waffeln und Kuchen gibt es auch zum Mitnehmen. Die Schülerinnen und Schüler der Mühlenschule werden im Schülerparlament darüber entscheiden, für welchen guten Zweck der Erlös der Spielzeuggörse gespendet werden soll. Informationen und Anmeldung bei Beate Vullhorst unter Tel. 10 23. ■

HoT-Programm gegen Drogen



Gemeinsam: Die Klasse 5a der Franz-Stock-Realschule stimmt sich auf die nächste Station ein.

Im September hieß es bereits zum siebten Mal „Let's fetz - unser Slogan ohne Drogen“. Alle zwei Jahre findet das Präventionsprojekt, das unter Federführung des HoT organisiert wird, für die Schüler der Klassen 5 und 6 von Krollbachschule und Franz-Stock-Realschule statt. In diesem Jahr nahmen 230 gut gelaunte und hochmotivierte Schüler am Wettkampfparcours teil, in dem sie die Jugendarbeit von zehn verschiedenen Vereinen kennenlernten. Dabei hatten die Vereine nicht nur spaßige, sondern auch auf Teamwork ausgerichtete Spiele vorbereitet. Somit wurden den Schülern nicht nur Alternativen für die Freizeitgestaltung aufgezeigt, sondern es wurde auch viel für den Klassengemeinschaftssinn getan. Ermöglicht haben den Action geladenen Tag folgende Vereine: Angelverein Hövelhof, Budo-Verein-Hövelhof, FC Hövelriege, Hövelhofer Schwimmverein, Hövelhofer Tennis Club Blau-Weiß, Kolping Hövelriege, Schachgemeinschaft Hövelhof, SJC Hövelriege, Team der Übermittagbetreuung, und der Tischtennisverein Hövelhof. ■

Garten- u. Landschaftsbau M. Brechmann

Profitieren Sie aus 35 Jahren Erfahrung!

Verl - Kaunitz

Telefon: 0 52 46 - 8 24 12

Mobil: 01 70 - 3 11 70 07

An- und Verkauf

Kaufe Pelze, Teppiche, Bernstein, Modeschmuck, Uhren und Zinn - Jonny-Peter Reichmann.

0 15 22 - 3 70 11 81

Umzugshalber zu verkaufen: Schimmel-Klavier, weiß mit Hocker, Design-Ledersessel drehbar rot, Gründerzeit-Schreibtisch, Doppelbett Kiefer massiv, Puppenhaus mit Möbeln.

0 52 57 / 93 70 89

Immobilienmarkt

Klick-Vinyl-Aktion Berry-Floor

Nutzschicht: 0,4 mm

Abholpreis 21,90 €/m²

SCHÄFERS

Fussboden GmbH

Klosterweg 2 · Delbrück-Anreppen
☎ 05250/98290-0

Suche 2-Zimmerwohnung mit Balkon in Hövelhof oder Schloß Holte.

0 52 57 / 31 44

Hövelhof Zentrum: 2 ZKBB, 63 qm, EG, Nachtspeicheröfen, WBS erforderlich! KM 300,- EUR + NK ab 01.11.2018 zu vermieten.

0 52 57 / 93 29 34

Musik für jeden Anlass
Geburtstag, Hochzeit,
Polterabend, Firmenfeier...
Sebastian Güsen
0151/12427814

3 ZKBB, ca. 80 qm, 1. OG. zusätzlich Kellerraum und Garage, voraussichtlich zum 1.11.2018 in SHS-Senne zu vermieten. Kaltmiete 400,- Euro, Nebenkosten 250,- Euro.

0 52 57 / 18 63

DG Wohnung in Stukenbrock: Nähe Aldi-Lager, ca. 65 qm, 3 Z, K, B, ohne Balkon 385,-€ Kaltmiete, keine Tierhaltung,

0170 - 1 51 53 60


Höpfl's
Haus- & Hofservice
Räumen - Pflegen - Fegen

- Hausmeisterdienste
- Minibaggerarbeiten
- Gartenpflege

Tel. 0173/9441327

In Bewegung zur Ruhe kommen
Körper und Geist trainieren
Harmonie finden

QiGong und TaiChi
Sabine Merschjohann



Kirchstr. 51 in Hövelhof,
Tel.: 05257/9492858
Sabine@Merschjohann.net

Solvente, zuverlässige u. ruhige Notarfachangestellte mit Tochter **sucht Mietwhg.** im Bereich von 500 - 600 € warm/3 Zi./ab 65/70 qm, gern mit Balkon/Garten in Hövelhof u. OT. Einzugsterm. flexibel.

0 177 - 7 38 42 35 (ab 16 Uhr)

Haus am See. Ideal für Naturliebhaber, SHS-Senne. Großzügige helle 3 Z. Wohnküche, Diele, Bad, Gästetoilette, 1. OG. 112 qm inkl. Liegewiese u. Nutzgarten im 5-Parteien-Haus. Ab 1.9. zu vermieten. Digital-TV und DSL-Anschluss. Kaltmiete 650 Euro. Direkte Anbindung an die A 33.

0 178 - 2 31 14 34

"Das Leben besteht aus
schönen Augenblicken"

Shiatsu oder Aroma Massagen
Marita Dirkschnieder

Waldweg 30 in Hövelhof | Tel.: 05257/977658

SHS-Senne Polizeischule: **Übergroßer Stellplatz** (H: 2,80, B: 3,50, L: 7,00) ab sofort im Carport zu vermieten. Von 3 Seiten geschlossen.

0 178 - 2 31 14 34

SHS-Senne, Polizeischule: Gemütliche helle 3 ZKBB (neues Bad) DG, ca. 55 qm) Einbauküche teilmöbliert, im ruhigen 3-Fam.-Haus ab 1.7. zu vermieten. Kaltmiete 410 EUR, NK 100 EUR.

0 178 - 2 31 14 34

Der Ramselhof

der Ort für Ihre Veranstaltung
Tel. 05257-977371

Haus am See. Ideal für Naturliebhaber, SHS-Senne. Großzügige helle 3 Z. Wohnküche, Diele, Bad, Gästetoilette, EG 112 qm inkl. Liegewiese u. Nutzgarten im 5-Parteien-Haus. Ab 1.9. zu vermieten. Digital-TV und DSL-Anschluss. Kaltmiete 650 Euro. Direkte Anbindung an die A 33.

0 178 - 2 31 14 34

Seit über 25 Jahren fertigt für Sie Möbel nach Maß für den gesamten Wohnbereich
Tischlerei Thomas van Holt
Tel. 05257/5548 oder 6568
www.tischlerei-vanholt.de

Stellenmarkt

Zuverlässige Reinigungskraft für Privathaushalt gesucht. 1 x wöchentlich ca. 3 Std.

0 160 - 6 53 27 19

Suche eine Putzfrau, 1 - 2 Mal in der Woche.

0 160 - 4 35 38 81

Gasthaus Spieker Wir suchen ab sofort

Putzhilfe

auf 450 €-Basis
oder Teilzeit
2x wöchentlich morgens

**33161 Hövelhof-Riege
Detmolder Str. 86
Tel. 05257/2222**

gerne per E-Mail melden:
info@gasthaus-spieker.de

Lernförderung, Nachhilfe, Hausaufgabenbetreuung, Lehrerin erteilt professionellen Unterricht zur Behebung von Lerndefiziten. Alle Jahrgänge, alle Schulformen und alle Fächer. Ich freue mich auf Ihren Anruf!

0 157 - 52 41 02 65

Reinigungskraft für Zahnarztpraxis 5 x wöchentlich gesucht. Dr. Witte u. Wüstenbecker.

0 52 57 / 49 90

Holzverarbeitung in Delbrück sucht Aushilfe auf 450 Euro-Basis, gerne auch Schüler ab 16 Jahre. Arbeitszeit 13.00 bis 16.30 Uhr.

0 171 - 8 00 92 77

Wir suchen ab sofort für leichte Verpackungsarbeiten

eine zuverlässige Aushilfe
2-3 mal vormittags auf
450,- Euro Basis.

**DISC-
Diamantwerkzeuge
GmbH, Josef-Förster-Str.
5, 33161 Hövelhof,
Tel.: 05257 - 977210,
job@disc-net.de**

VORWERK

Ihr Kundenberater vor Ort
Konrad Woitzyk
Tel. 01 73 - 3 12 67 64
Tel. 0 52 52 - 94 00 38

Frischmarkt Spieker

Wir suchen ab sofort
Verkäufer(-in)
an der **Fleischtheke**
auf **450 €-Basis**
oder Teilzeit

**33161 Hövelhof-Riege
Detmolder Str. 86
Tel. 05257/2222**

gerne per E-Mail melden
info@gasthaus-spieker.de

Verschiedenes

Flohmarkt mit Flair: 30.09. an der Ostwestfalenhalle, Verl-Kaunitz • 7.10. Elli-Center, Rietberg, bei Regen im Parkhaus • 14.10. in und an der Verler Schützenhalle, Paderborner Str. • 21.10. an der Ostwestfalenhalle, Verl-Kaunitz. Jeder Hobby-Trödler kann natürlich mitmachen! Infos:

0 52 46 / 84 94

Hilfe im Haushalt (privat), putzen + bügeln für ca. 3 Std. pro Woche ab Oktober gesucht.

0 151 - 57 65 12 05 ab 18.00 Uhr

Erfahrener Dozent bietet **Nachhilfe** in allen Fächern (ausser Mathe) für alle Schulklassen.

0 151 - 52 22 57 51

Suche belebten **Stellplatz für Verkaufsautomaten** in Hövelhof und Umgebung.
privatperson-hoewelhof@web.de

Gelenkmobilisation (Chiropraktik) adäquat kombiniert mit med. Massagen in der Praxis für Naturheilkunde • Kai Westertwinter • Heilpraktiker • Alter Markt 2 • 33161 Hövelhof • Meine Angebote für Sie: www.heilpraktiker-hoewelhof.de

0 52 57 / 7 07 12 80

Miele gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,- EUR) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre.

0 52 57 / 60 81 ab ca. 18 Uhr

Gardinen Wasch Center

abnehmen • waschen • aufhängen

vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen.
Verkauf von Plisseeanlagen
Reinigung von Plisse und Lamellenanlagen
Infos unter Tel. 05250/7510
oder 0170/1084115
Christiane Schrader,
Delbrück-Boke

TeleSon Energieberatung. Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge. H.J. Meier:

0 163 - 4 09 00 02 (ab 17.00 Uhr)

Zelte, Pagoden, WC-Wagen, Bestuhlung, Dusterhus, Ostenland.

**0 171 - 5 81 73 87
und 0 52 57 / 42 25**

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 8,00 Euro.

0 52 57 / 93 61 90

Wasserpumpen Service



Service

**für Haus
Hof + Garten**

**Kolbenpumpen
Kreiselpumpen**

Installation - Reparatur - Verkauf

Dieter Meiwes

Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof
Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr

Entspannung und Aktivierung der Selbstheilungskräfte durch Reiki, **Maria Gröppler:**

0 52 57 / 9 46 90 00

Absetzmulden für Gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis. Borgis Verwertungen:

0 52 05 / 7 25 53

Schüler Nachhilfe in Hövelhof
Tel. 05257-5049870
www.lern-insel.com

Sie planen ein Fest? Das Bürgerhaus Espeln bietet Räumlichkeiten für Hochzeiten, Geburtstage und Familienfeiern. Hildeg. Osdiek, www.lebeninespeln.de:

0 160 - 5 56 03 49

Rauchentwöhnung und Gewichtsreduktion Unterstützung durch Hypnose, Maria Gröppler:

www.meinwohlfinden.de

Heilpraktikerin Psychotherapie - Marion Welschhof-H. - Lösungsfok. Kurzzeittherapie - Autogenes Training - Hypnose - Klangschalen - Stimmgabeln - WIYS - Quantenheilung - Reiki - Fotografie - www.welschhof.de:

0160 - 6 38 28 20

Musik für Ihre Veranstaltungen

DJ für jeden Anlass, Verleih von Licht- und Tontechnik.

Markus Berens

0160/6669788

www.bdm-systems.de

Wohlfinden durch Massage, **Maria Gröppler:**

0 52 57 / 9 46 90 00

Trennungen, Lebenskrisen, bestimmte Probleme wiederholen sich immer wieder ... **Erfahrene Heilpraktikerin** Psychotherapie kann Ihnen helfen, probieren Sie es aus, www.welschhof.de:

0 160 - 6 38 28 20

FROMME GmbH

TISCHLEREI & ZIMMEREI

**Dachstühle
Carports
Dachsanierung
Trockenbau
Trespa und Holzfassaden
Fachgerechte Montage**



Zieglerstraße 20 · 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57/10 16 - Fax: 0 52 57 / 93 01 28
Mobil 0171/8952267 - www.fromme-gmbh.de

boelsche
reiseagentur

weltenBUMMLER

Ob Kurztrip oder Weltreise – bei mir ist jeder Urlaubswunsch in guten Händen

Busreise | 01.12.2018

FAHRT ZUM INTERNATIONALEN WEIHNACHTSMARKT NACH ESSEN einer der größten und schönsten Deutschlands **23 €**

Hermannsweg 14 | Hövelhof | ☎ 05257-9771 00
info@boelsche-reisen.de | boelsche-reisen.de



Partyservice Mersch

33104 Sennelager, 05254/7228

Exclusive Grillseminare mit Weber- und Napoleon-Grills

Grillcatering

Napoleon-Grill-Händler | www.partyservice-paderborn.de

FLIESEN RALF ... Handwerk aus Meisterhand!
GE L L E R M A N N

Fliesen,- Platten- und Mosaiklegermeister

Junkernallee 29 Telefon: 0 52 57 / 94 05 70
33161 Hövelhof Mobil: 0 15 1 / 14 17 36 95

www.fliesenrage.de



Joh. Relard

Garten- & Landschaftsbaumeister

Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.



Ihr Experte für
Garten & Landschaft

Tel. 05257 / 940 182

www.relard.de

Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof
Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91



Plattdeutscher Kreis Hövelhof

Wey mitt dät Plattdöutsche nich verkumen loten

Besuch im Heimatzentrum

In den letzten Wochen suchten zahlreiche Besucher das Heimatzentrum auf, um in vergangene Zeiten einzutauchen. Viele Einzelpersonen und kleinere Gruppen sind in dieser Jahreszeit unterwegs, so kamen die Ausflügler quasi aus ganz Deutschland, zwei Radfahrer stammten gar aus Australien. Größere angemeldete Gruppierungen bekamen nach Kaffee und Kuchen eine Führung durch die Räumlichkeiten, die sich auf mehrere Gebäude aufteilen. Einige Bereiche sind in den letzten Jahren von Aktiven des Plattdeutschen Kreises neu aufgebaut und gestaltet worden, die Ergebnisse finden bei den Besuchern große Anerkennung.

Bütterkes und Pufferkes beim Hövelmarkt

Natürlich ist der Plattdeutsche Kreis wieder auf dem zum Hövelmarkt gehörigen Bauernmarkt vertreten. Dort dürfen die Bütterkes nicht fehlen, für die das Brot im alten Backhaus gebacken wird und natürlich auch nicht die gefragten Pufferkes nach altem Rezept. Als weiteren Höhepunkt möchte der Plattdeutsche Kreis dieses Mal eine Stube aufstellen und dort eine Sonntagsgesellschaft wie vor über 100 Jahren zu zeigen.

Foto-Geheimnis ist gelüftet

In der September-Ausgabe der Hövelhofer Rundschau war ein Luftbild von einer Hofstelle zu sehen, um deren Identität zu klären. Eine Tochter des Hauses meldete sich und war überrascht, ihr Elternhaus abgedruckt zu finden. Es handelt sich



um das Anwesen Bolte an der damaligen Bielefelder Landstraße, die auf dem Foto zu erkennen ist. Heute stehen dort die Gebäude der Tiefkühlfirma Fischer an der Teutoburger Straße in Sennelager. Einige Hofbäume sind noch erhalten. Der Hof musste um 1980 im Zuge des Baus der Autobahn 33 verkauft werden und wurde vollständig abgerissen. Das Hubschrauberfoto stammt offenbar aus den Jahren 1960/61. Welche Wege das gerahmte Bild genommen hat, ist nicht einwandfrei zu klären, jedenfalls wurde das Original der Tochter nun übergeben.



Wanderabteilung | EGV im Verkehrsverein Hövelhof

- **Mittwoch, 10. Oktober | 14 Uhr**
Kurzwanderung ohne Anmeldung
- **Mittwoch, 24. Oktober | 14 Uhr**
Kurzwanderung ohne Anmeldung



Treffpunkt für beide Kurzwanderungen:
Wandertafel an der Von-der-Recke-Straße.
PKW erwünscht (Fahrgemeinschaften). Länge der Wanderungen jeweils 5 bis 7 km. Ziele werden bei der Abfahrt besprochen.

Aktuell im Internet unter www.hoewelhof.de/wandern

Heimatzentrum OWL

www.heimatzentrum-owl.de

**Mittwoch und Freitag:
14 - 17 Uhr**

Termine für Führungen oder Veranstaltungen
nach Absprache - natürlich auch
außerhalb der Öffnungszeiten

Beauftragter für das Heimatzentrum OWL:
carsten.tegethoff@hoewelhof.de

Telefon 05257 - 5009-830 | Mobil 0171 - 9005994

Gardinen & mehr

Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen
Plisseeanlagen • Rollos
Waschservice • Änderungen

Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe
werden von uns fachgerecht verarbeitet.

Katharina Otto • Hirtenweg 24a • 33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 52 60 oder Mobil 0151/19450378

Jetzt auf Winterreifen wechseln!

- Winterreifen zu Hammerpreisen
- Winterkomplett-räder
- Einlagerung der Sommerreifen



**Damit
die Liebe
hält.**

Beatrix-Automobile

Erlenweg 15
33161 Hövelhof
Telefon 05257 2524

Wir machen,
dass es fährt.



NEU BEI UNS
*Skandinavische
Mode*

MODE HAGEMANN

Verkaufsoffener Sonntag:
7. Oktober | 13-18 Uhr

Hövelhof
Kurze Str. 1 (Einkaufsstraße)
Tel. 05257/2344



Wir gratulieren

Ehe- und Altersjubiläen im Oktober

80 Jahre	01. Oktober	Doris Bieneck • Dr.-Sonnenschein-Straße 21
80 Jahre	03. Oktober	Hans Stein • Rieger Heide 17
90 Jahre	05. Oktober	Paula Ennekens • Hövelrieger Straße 257
80 Jahre	06. Oktober	Maria Eschen • Küsterkamp 15
80 Jahre	09. Oktober	Georg Franze • Detmolder Straße 67
91 Jahre	16. Oktober	Walter Bieneck • Dr.-Sonnenschein-Straße 21
93 Jahre	19. Oktober	Gerda Jarmus • Allee 56 (Haus Bredemeier)
92 Jahre	20. Oktober	Friedrich Westermeier • Detmolder Straße 6
Diamantene Hochzeit	21. Oktober	Heinrich und Anna Klein • Neuer Weg 12

Herzlichen Dank

sage ich allen, die mir zu meinem **90. Geburtstag** durch Glückwünsche, Geschenke und ihr persönliches Kommen viel Freude bereitet haben.

Hildegard Kuboth

Wir bilden 2019 aus!



Die Senne-gemeinde Hövelhof sucht zum 01.08.2019 eine/n **Auszubildende/n als Kauffrau/Kaufmann für Tourismus und Freizeit**

Wir bieten eine fundierte Ausbildung in einem interessanten Beruf mit guten Möglichkeiten der Entwicklung.

Die Ausbildung findet in der Stabsstelle Marketing mit der angegliederten gemeindlichen Tourist-Information sowie der Geschäftsstelle des Verkehrsvereins Hövelhof e.V. statt.

Sie sollten motiviert und lernbereit sein, gern mit Menschen zusammenarbeiten und über eine gute Kommunikationsfähigkeit verfügen. Erwünscht ist mindestens die Fachoberschulreife zum Ausbildungsbeginn.

Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter 05257/5009-862 bei Herrn Westhof.

Bewerbungen von geeigneten schwerbehinderten Frauen und Männern sind erwünscht.

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe einer E-Mail-Adresse bis zum 12.10.2018 an die

**Senne-gemeinde Hövelhof
- Der Bürgermeister -
Schloßstraße 14
33161 Hövelhof**

oder per E-Mail an: info@hoevelhof.de

Schlafen wie zu Hause!



HOTEL GARNI

Frank Brückling und das Team vom Hotel „Zum Grünen Baum“ wünscht allen Besucher einen schönen Hövelmarkt.

33161 Hövelhof | Gütersloher Str. 71
Tel. 05257/977377-0 - Fax: 977377-13
www.gruenen-baum-hoevelhof.de | info@gruenen-baum-hoevelhof.de



Hanna
GEFLÜGELSPEZIALITÄTEN

Besuchen Sie uns in unserem Werksverkauf!

HANNA-Feinkost AG
Boker Straße 41 • 33129 Delbrück
Telefon: 0 52 50/51 07-0
www.hanna.de



Hähnchen-Schnitzel
Wiener Art

1 kg Btl. oder 2,5 kg Krt.



Hähnchen-Brustfilet mit original österreichischer Semmelbrösel-Panade, tiefgefroren



Monika Schniederermann

**Ihr Floristik-Fachgeschäft
für individuelle Trauerfloristik**

- Kreative Floristik
- Ideen-Sträuße
- Hochzeitsfloristik
- Blumen Service
 - Keramik
- Pflanzenarrangements
- Geschenkartikel
- Florale Eventdekorationen

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 8.30 - 12.30 u. 14.30 - 18.30
Samstags: 08.30 - 13.00 | Sonntags: 10.00 - 12.00



www.stilundbluete-hoewelhof.de

www.tölke-stukenbrock.de



TÖLKE Orthopädie - G
Schuhtechnik B H

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

Wir wollen nicht trauern, dass wir ihn verloren haben, sondern dankbar sein dafür, dass wir ihn gehabt haben.

Hännes Renneke
*13. März 1937 † 15. August 2018

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, mit uns Abschied nahmen und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Paula, Frank und Heike

grosser

Ihr Malermeister seit 50 Jahren.

- Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadengestaltung

- Bodenbeläge aller Art
- Wärmedämmung

Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57 / 93 49 95
info@malermeister-grosser.de | www.malermeister-grosser.de



Rat und Hilfe im Trauerfall

Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32
rudolfmeier@t-online.de

Alle Bestattungsarten
Traueranzeigen
Erledigung aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge

ERSTE HILFE bei Ihrer Immobilie – wir sind für Sie da!

*Wir wünschen Ihnen viel
Spaß auf dem Hövelmarkt und
dem Dollhansmarkt!*



Immobilien Lakämper

Immobilien Lakämper UG
Holter Str. 223 · 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Telefon 052 07. 9 58 47 40
info@immobilien-lakaemper.de
www.immobilien-lakaemper.de



Christine Lakämper

Immobilien gesucht!

Wenn Liebe einen Weg zum Himmel fände, und die Sehnsucht Stufen wären, dann würden wir hinaufsteigen und dich zu uns zurückholen.



Gern erinnern wir uns an ihre liebevolle und hilfsbereite Art, mit der sie uns immer begegnete und die wir nun sehr vermissen. Darum laden wir alle, die diese Erinnerung mit uns teilen, zum

Ersten Jahresseelenamt
am Sonntag, dem 14. Oktober 2018, um 10.30 Uhr in die Kapelle im Haus Bredemeier, Allee 56 in Hövelhof freundlich ein.

Maria Lütkepicht
geb. Sandbothe
* 23. April 1934
† 7. Oktober 2017

**Heinz Lütkepicht
mit Kindern und Familien**



Gemeinsamkeit belebt die Sinne.
Wir wünschen Ihnen viel davon.

Allee 45
33161 Hövelhof
Tel 05257 - 40 24
www.simon-relard.de

SIMON-RELARD
BESTATTUNGSHAUS

BAGGER-ARBEITEN
ABBRUCHARBEITEN
KANALBAU

Delbrückerstraße 10
33161 Hövelhof
Mobil: 0160 55 66 872
Fax: 05257 93 81 86

www.dunschen-hoewelhof.de – 3 Handwerke unter einem Dach!

DUNSCHEN
Grabmale & Bestattungen

Am Friedhof 1 • 33161 Hövelhof
Telefon 05257-980796

Industriestraße 49 • 33161 Hövelhof
Telefon 05257-1482 (Tag & Nacht)



In stillem Gedenken und dankbarer Erinnerung an unseren lieben Verstorbenen

Gerhard Straka-Emden
* 20.10.1927 † 04.10.2017

feiern wir das
erste Jahresseelenamt
am Samstag, den 20.10.2018,
um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche
zu Hövelhof.

Im Namen aller Angehörigen:
Rosa Straka-Emden

Löhr Bedachungen GmbH
Meisterbetrieb seit 1953

Dächer • Fassaden • Abdichtungen
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung

Zieglerstr. 12 Telefon 0 52 57 / 53 43
33161 Hövelhof Telefax 0 52 57 / 64 07
info@loehr-bedachungen.de www.loehr-bedachungen.de

Mobile Friseurin & Make-Up Visagistin BEATA

Ihr Haar in guten Händen!
Ich freue mich auf Sie.
Mobil 0176-44412288
Tel. 05257-5014280

Auto - Fahrdienste TAXI

Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)
im Rollstuhl und liegend
im Krankenliegewagen (KTW)

Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00

SENNER HOLZBAU GMBH

Dachdeckerei & Zimmerei

MEISTERBETRIEB

Dachstühle	Dacheindeckung	Innenausbau
Holzrahmenbau	Dachrinnen	Holzbalkone
Altbausanierung	Velux-Fenster	Carports

Paderborner Straße 101
Telefon 0 52 57 / 45 21

33758 Stukenbrock-Senne
www.senner-holzbau.de

SP

DIE FOLIEN-FLÜSTERER.

TOM TAILOR · LOSAN · TOPO · GARCIA · MAXIMO · BLUE EFFECT · S. OLIVER · SANETTA

Lollypop

Kindermoden

Zum verkaufsoffenen Sonntag

10% Rabatt

auf die aktuelle Wintermode!

Schloßstraße 23 · 33161 Hövelhof · Tel. (05257) 6361

· TOPO · FEETJE/B&D · TOM TAILOR · MILLIONX · GARICA ·

1993-2018

25

Jahre

ACledv

Mehr Zeit für das Wesentliche

Für unser Produktangebot besuchen Sie bitte unsere Webseite

service rund um die Uhr

acmed Partner

Partner der Telekom Deutschland unter Vertrag Mobilfunk- und Festnetzprodukt

20 Jahre afs software

AC-EDV UG (haftungsbeschränkt)
GF Christoph Schlingmann
GF Ole Diestelhorst
Haspelkamp 7
33161 Hövelhof-Espeln

Tel: 05294-64390-00
Fax: 05294-64390-01
E-Mail: info@ac-edv.com
www.ac-edv.com

Fitmacher ab Oktober

Hövelhofer Breitensport bietet zwei neue Kurse an

Bauch-Beine-Po: Aufgrund der starken Nachfrage beginnt ein weiterer Fitnesskursus am Dienstag, 30. Oktober um 20.15 Uhr in der Sporthalle Kirchschule. Der Kursus mit Schwerpunkt Bauch-Beine-Po läuft über sechs Abende. 60 Minuten Fitnessstraining nach Musik mit optimaler Fettverbrennung für die Sommerfigur. Die Kursgebühr beträgt 15 Euro. Anmeldung beim ersten Training bei Trainerin Alina Joachim unter Telefon 01 76 - 95 76 51 18. Der Kursus wird dann im Januar fortgesetzt.

Samba-Brasil-Dance: Zu heißen Rhythmen werden Ausdauer, Balance und Koordination verbessert, und auch die Fettverbrennung wird ordentlich gepusht. Zu temporeicher Musik werden Elemente aus Samba, Salsa, Calypso und Latino Grooves miteinander kombiniert zu einem mitreißenden Workout wie in Rio. Start ist am Dienstag, 2. Oktober, um 20.15 Uhr. Der Kursus umfasst zehn Abende. Die Kursgebühr beträgt 30 Euro, Anmeldungen am ersten Kursabend in der Sporthalle Kirchschule.

Lebendige deutsch-französische Freundschaft



Überzeugte Europäer:
Die Aktiven aus Verrières und Hövelhof.

Bei schönstem Sonnenschein war der Stand der Delegation beim Verrièrer Fest „Forum des associations“ sehr gut besucht. Angelockt vom Duft von Waffeln und Bratwurst gab es viele Kontakte. Besucher probierten das Landbier. Der große Aufwand - alles Material wird von Hövelhof aus mitgenommen - hat sich gelohnt. Zufriedene Gesichter auf allen Seiten, auch die Vertreter der englischen Partnergemeinde von Verrières, Swanley in der Nähe von London, hatten viel Spaß. Die Bürgermeisterin von Swanley hatte ihren Mann dabei, der tatkräftig beim Transport der Bierfässer mithalf. Am Abend gab es dann den gemütlichen Teil, der vom Partnerschaftskomitee in Verrières liebevoll organisiert war. Das Wiedersehen lässt nicht lange auf sich warten: die französischen Freunde werden an einem Stand auf dem Hövelmarkt französische Spezialitäten und leckeren Wein anbieten.



Ihr Fachbetrieb für

- Garten- & Landschaftsbau
- Natur- & Schwimmteichbau
- Bepflanzung & Gartenpflege
- Zäune, Mauern & Gabionen
- Pflaster- & Natursteinarbeiten

Neu!

Heinke Gärten • Bentlakestraße 119 • 33161 Hövelhof • 05257-932761

www.gartenbau-heinke.de

Die Tür - Ausdruck der persönlichen Lebensart

**BERENS
TÜREN**

Ein Begriff seit 50 Jahren

Türelemente - Stil- u. Designertüren - Montage - Ausstellung

Heinrichstr. 104-106 • 33161 Hövelhof
Tel. 0 52 57 / 23 40 • Fax 0 52 57 / 63 50
E-Mail: berens@berens-tueren.de



MANUSCHMUCK

**Hövelmarkt-
Sonntag
13-18 Uhr
10% Herbst-
Rabatt**



JUTTA ULLAND
SCHMUCKDESIGN



**Neue Herbstware
eingetroffen ...**

Angebote gültig bis 13.10.2018



Raiffeisen-Markt-Hövelhof

Ihr Nahversorger vor Ort!

**BRIONE CTX MID
O2 WR HRO SRC**

Hochwertiges
gefettetes Rindleder.
Hervorragende Dämpfung,
Stabilität und Komfort. Für den Einsatz
im Naßbereich geeignet.



statt 79,99 €
nur **74,99 €**

**Hövelmarkt Sonntag
von 13-18 Uhr verkaufsoffen.
10% auf alle Marktartikel!**
(Ausgenommen sind: Pfandartikel und Palettenware)

**„COPPER LG“ WEBFLANELL-
HEMD, EXTRA LANG**

Verschiedene
Farben.



Unser Modell
COPPER LG
ist aus
robustem,
beidseitig
gerautem
Webflanell.

statt 24,99 €
nur **21,99 €**

**„EDISON“
ARBEITSWESTE**

Komfortable
Freizeit- und
Arbeitsweste
mit guter
Passform.



statt 29,99 €
nur **27,99 €**



statt 54,99 €
nur **49,99 €**

**DUKE // STRICK-/
FLEECEJACKE**

Strick trifft Fleece!
Mit der Strick-/Fleecejacke
DUKE profitieren Sie von
den besten Eigenschaften.
Material ist elastisch
und strapazierfähig.

33161 Hövelhof • Allee 7 • Tel. 0 52 57122 18 • Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8-18 Uhr, Sa. 8-13 Uhr
(Raiffeisen Centrale Delbrücker Land eG • 33129 Delbrück • Lipplinger Str. 7)

*Wir lieben
außer-
gewöhnlich!*



SPIEKER

Goldschmiede & Juwelier am Schloss

Schlossstraße 15
Hövelhof
Fon 05257-3482
juwelier-spieker.de

**Zuverlässige Verteilboten (m/w)
für die Hövelhofer Rundschau
in Hövelhof und Nebenorte gesucht.
(ab 13 Jahren)**

Kontakt:

H/E/S/A
W E R B U N G

Tel.: 05251 87877-66 - Email: jobs@hesa-werbung.de
www.hesa-werbung.com/jobs

BOOTBAY

Boots, Schuhe & Fashion Online

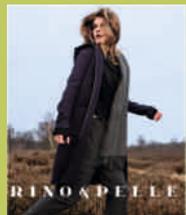
FÜR DAMEN, HERREN UND KINDER

n-others®

INH. DARIO PETRACHI · HOLTER STR. 250
SH-STUKENBROCK · WWW.BOOTBAY-N-OTHERS.DE
MO. - FR. VON 10-13 UHR & 15-18.30 UHR & SA. 10-14 UHR



**Unsere neuen
Kollektionen
sind eingetroffen!**



**Sowie Riesenauswahl
an UGG Boots und
Winterjacken!**

**Pollhanswoche 20. - 27.10:
10 % auf die neuen Kollektionen**



**Sie planen eine Feier ???
Essen von Buschmeier!**

Wir beraten Sie gerne.

Viel Spaß auf dem Hövelmarkt.

Partyservice Buschmeier

Dr. Sonnenscheinstr. 9 - 33161 Hövelhof
Mobil 0171-890 16 37 - Privat 05257-940869



Termine der Schützenbruderschaft im Oktober

- | | |
|---|--|
| Freitag, 5. Oktober | Bruderratssitzung in Kirchborchen |
| Freitag, 19. Oktober | Training Gladwyn-Pokal-Schießen,
ab 18 Uhr im SuB (Schießanlage) |
| Samstag, 20. Oktober | Gladwyn-Pokal-Schießen,
ab 14 Uhr im SuB (Schießanlage) |
| Samstag, 20. Oktober | Oktoberfest der Hövelsenner Kompanie
auf dem Hof Hecker ab 19 Uhr |
| Freitag, 26. Oktober, bis
Sonntag, 28. Oktober | Bundesjungschützentage
in Stukenbrock-Senne |

Weihnachten im Schuhkarton

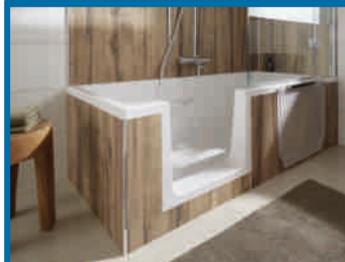
Auch in diesem Jahr freuen sich Kinder in Not wieder über liebevoll bepackte Schuhkartons als Weihnachtsgeschenk. Die Senne-Apotheke in Hövelhof, die Thune-Apotheke in Sennelager und die Rosen-Apotheke in Ostenland nehmen bis zum 15. November die gefüllten Schuhkartons entgegen. Spielsachen, Kleidung, Süßigkeiten, Hygieneartikel und Schulmaterial haben sich besonders bewährt. Nähere Informationen sind in den drei Apotheken erhältlich.

Die Welt des Weines ist zu Gast

Lecker soll es werden am Sonntag, 28. Oktober. Von 13 bis 19 Uhr laden Frank und Sandra Lörkens zur zweiten Hausmesse in Franks Vinothek ein. Sie wollen ihren Kunden vermitteln, was sie selbst auf Weinmessen erleben. Zu genießen gibt es Weine aus Württemberg (Weingärtner Stromberg-Zabergäu), Franken (Divino Nordheim-Thüngersheim), Pfalz (Markus Pfaffman), Portugal, Italien, Spanien (Weinimporteur Arda) sowie Rioja (Ramòn Bilbao) und Argentinien (Salentein) präsentiert durch Weinwelt. Als besonderes Bonbon präsentiert die Brennerei Ziegler, eine der Top-Brennereien Deutschlands, ihre Obstbrände und Spirituosen. Wer einmal zehn Euro bezahlt, kann danach den kompletten Tag auf der Hausmesse verweilen, probieren, fachsimpeln und nebenbei den richtigen Wein für Weihnachten, den nächsten Geburtstag oder das Treffen mit Freunden finden.

BISPLINGHOFF
SHS: 0 52 07 - 91 56-0 PB: 0 52 54 - 26 65

Bad • Wärme • Solar • Service



**Barrierefreie
Lösungen und Teil-
sanierungen finden
Sie bei uns!**

www.bisplinghoff-online.de

FRISCHER WIND FÜR HÖVELHOF.

Die grünen Termine im Oktober.

Stammtisch zum Diskutieren

06.10. in der Sennebar bei Ingo um 19 Uhr

Ortsverbands- und Fraktionssitzung

15.10. im Hotel Victoria um 19 Uhr

Babysitter-Angebot: Wer an den Terminen teilnehmen möchte, bekommt die Babysitter-Kosten von uns erstattet!

Kontakt: uwe.borchardt@gruene-hoewelhof.de

**BÜNDNIS 90
DIE GRÜNEN**



ANZEIGE

Sonnenschulz

Sicht- und Sonnenschutz auf Maß
Insektenschutz – Markisen – Rollläden
Plissees – Reparatur

www.sonnenschulz.com
Telefon 0 52 07/99 32 50

Gunther Wolff

Tischlermeister

Möbel • Fenster • Türen
Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau
Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79
Mobil 01 74/9 74 05 99

Waldweg 14
33161 Hövelhof



Buchhandlung Bücherturm

Pache & Westerhorstmann
Am Historischen Kirchplatz

Schreiben
Ordnen
Schenken

Alles unter einem Dach...

Ihr Fachgeschäft rund ums Schreiben und Lesen



Kirchplatz 4
33129 Delbrück
Tel. 0 52 50
5 34 96 und 93 29 50

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9.00 - 12.30 Uhr
und 14.00 - 18.30 Uhr
Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

info@buchhandlung-buecherturm.de
www.buchhandlung-buecherturm.de

JUNGEILGES Automobile



- das servicestarke Autoteam für alle Fabrikate
- die Werkstatt Ihres Vertrauens für alle Fahrzeugtypen
- Spezialist für Transporter und Wohnmobile
- Einbau von Klimaanlage • Neuwagen • Gebrauchte
- Jahreswagen aller Marken



- Finanzierung • Leasing
- Service • Werkstatt
- TÜV/AU für Pkw,
Wohnmobile, Transporter

Bielefelder Str. 21 • 33161 Hövelhof • Tel. 0 52 57 / 93 04 16 • Fax 93 04 26

RISTORANTE MÜHLENSCHÄNKE



Restaurant • Bar • Biergarten • Saal

Ab Oktober bieten wir Wildspezialitäten an!

Feine italien. Steakgerichte

Ab sofort auch Lieferdienst!

ab 10 Personen nach telefon. Anmeldung auch Mittagstisch

Sennestr. 139 • 33161 Hövelhof • 05257 - 9289496 • info@ristorante-muehlenschaenke.de
Öffnungszeiten: Mo. - Sa.: 16.00 - 22.00 Uhr & an Sonn- & Feiertagen: 11.00 - 22.00 Uhr



Portmonnaie kaputt
» Au weia «
dann mal schnell
zu Engelmeier

SEIT 1993
**ENGELMEIERS
LEDERDEELE**



Am historischen
Kirchplatz
33129 Delbrück
Tel: 0 52 50/99 44 8 44
www.lederdeele.de

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
von 9.30 - 12.30 Uhr
und von 14.30 - 18.30 Uhr
Samstag von 9.30 - 13.00 Uhr

SP MIETLIFTE

**SCHEREN-/MAST-
/ANHÄNGERBÜHNEN**



**Sven Pankoke
Tegelheide 41
33397 Rietberg-Westerwiehe**

**Mobil: 0172/5868096
Mail: info@sp-mietlift.de**



Christian Pollmeier
Wassermannsweg 53
33161 Hövelhof

Fon: 052 57 93 35 16
Mobil: 0171 582 1244

- ◆ individuelle **Carports & Überdachungen**
- ◆ hochwertiger **Trocken- & Akustikbau**
Trennwände, abgehängte Decken, ...
- ◆ **Beratung, Planung & Ausführung**

www.dacarpo.de

Individuell - Schnell - Zuverlässig

- Wir fertigen alles, was Sie für den Gartenmöbel- oder den Heimbereich wünschen
- **Verwendung von hochwertigen und besonders strapazierfähigen Outdoorstoffen**, z.B. SWELA SOFT, weiterentwickelter Markenstoff, trocken, schnell, permanent wasserabweisend
- Alle Polster mit verdecktem Reißverschluss und waschbar
- Wendekissen in kariert, gestreift und uni



made in Germany

Pollhans-Markt
20.-22.10.18:
Sie finden uns
im Wirtschaftzelt
- besuchen
Sie uns!

Die Kissenmacher - Anita und Dieter Ilkens
Oestervent 37 - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Telefon 0 52 07/9 91 35 61 - Fax 0 52 07/9 91 35 62
Info@die-kissenmacher.de - www.die-kissenmacher.de

FRISEUR SELKER

Allee 25 | Tel.: 05257/5047900
33161 Hövelhof
Termine nach Vereinbarung!

Landwirte auf Tour

Der Landwirtschaftliche Ortsverband Hövelhof/Espeln fährt mit seinen Mitgliedern am Samstag, 24. November, zum Waldinformationszentrum Hammerhof und Wisentgehege Hardehausen. Abfahrt ist um 8.45 Uhr in Espeln am Bürgerhaus, 8.50 Uhr Riege Spieker, 9 Uhr Hövelhof Bahnhof. Das Programm umfasst eine etwa zweistündige Infoveranstaltung mit Führung im Waldinformationszentrum. Nach dem dort zu Mittag gegessen wurde, geht die Fahrt weiter zur Südzucker nach Warburg, hier ist eine Betriebsbesichtigung geplant. Die Rückfahrt ist für etwa 17 Uhr vorgesehen. Der Kostenbeitrag beträgt 15 Euro. Anmeldung bis zum 10. November bei Norbert Osdiek unter Telefon 0 52 94 - 6 45.

Fit bis ins hohe Alter

Wer seinen Körper mit Kraft- und Ausdauertraining voranbringen möchte, dem nutzt besonders der Aufbau an Muskelmasse. Denn schon ab dem 30. Lebensjahr, so sagen Experten, verliert der Körper an Muskelkraft und Muskelmasse. Dies führe zu Bewegungseinschränkungen, Reduzierung der Ausdauer, Antriebslosigkeit und Erhöhung der Sturzgefahr. Für jedes Alter gibt es das passende Kraft- und Ausdauertraining, heißt es vom Hövelhofer Studio Active-Fitness. Wer passend anfängt, kann fit bleiben bis ins hohe Alter. Infos gibt es im Studio Active-Fitness unter Telefon 93 05 97 oder beim Tag der offenen Tür am Sonntag, 7. Oktober, von 13 bis 18 Uhr.

GRÖPPER

IT-Systemtechnik GmbH

YOUR PARTNER AROUND IT

Cloud - Hybrid - On-Premise - Solutions

Josef-Förster-Str. 3 - 33161 Hövelhof
www.groeppe-it.de - Tel: +49 5257 9389 0

Sanitär + Heizung

Athens

Jetzt **NEU**: Der Besserkessel „SolvisBen“



Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder

Mergelweg 21 | 33161 Hövelhof | Tel. 0 52 57 / 9 77 98-0
www.athens-hoewelhof.de

LEWERKEN

Feuerverzinkerei

*Wir haben was
gegen Rost!*

Wir verzinken für
Industrie, Handwerk
und Privat

Lewerken Verzinkungsgesellschaft mbH & Co. KG

► Lindenweg 6
Gewerbegebiet Ost-2
D-33129 Delbrück

► Tel.: +49 (52 50) / 98 39 0
Fax: +49 (52 50) / 86 65

► Internet: www.lewerken.de



FRANK'S VINOtheK & WEINBAR

Unsere Termine im Herbst

05.-07.10. 2018
Hövelmarkt

Besuchen Sie uns während
des Hövelmarktes und
genießen Sie ein Glas Wein,
einen Cocktail oder einen
Longdrink in unserem Zelt
oder unserer Weinbar.

SAVE THE DATE

28.10.2018 13:00-19:00 Uhr
2. Hausmesse

Probieren, informieren,
Neues entdecken.
Probieren Sie verschiedene
deutsche und internationale
Weine direkt beim Winzer
oder Lieferanten.
Lassen Sie sich von den
Top-Spirituosen der
Brennerei Ziegler
begeistern.

Preis pro Person: 10,- €

16.11.2018 19:30 Uhr
**Rum Tasting
mit Udo Emmel**

Lassen Sie sich von
Udo Emmel und uns in
die Welt des Rums
entführen. Genießen
Sie unterschiedliche
Rumsorten aus verschie-
denen Ländern,
erfahren Sie mehr über
die Geschichte des
Rums.

Beginn: 19:30 Uhr
Preis pro Person: 50,- €
inkl. Essen & Getränke.
Um Reservierung wird
gebeten!

Wir freuen uns auf Sie!

**Bauzentrum
Westerhorstmann**

AUF PARTNERSUCHE?

Das Bauzentrum Westerhorstmann ist Ihr Partner für ein gutes Fundament wenn es ums Bauen, Renovieren und Modernisieren geht. Ganz gleich ob Sie Profi am Bau oder privater Bauherr sind, Westerhorstmann bietet Ihnen ein breites Angebot an Baumaterialien und individuelle Lösungen für Ihr Bauvorhaben.

Bösendam 1 | 33129 Delbrück | Tel. 0 52 50/98 52-0 | www.westerhorstmann.de Delbrück | Hövelhof | Oberhausen

Italienische Spezialitäten in der Mühlenschänke

Pino Özer ist ein Mann für alle Fälle. Der neue Pächter der Mühlenschänke ist ein herzlicher Gastgeber, der im urigen Ambiente seine Gäste verwöhnen will. Pizza, Pasta, Fisch- und Fleischgerichte serviert der 49-Jährige im Traditionslokal an der Sennestraße 139. „Die Spezialität sind unsere Pizzen aus dem Steinofen. Der dünne Teigboden ist so, wie er auch in Neapel gebacken wird“, sagt der Restaurantfachmann, der vor der Übernahme des Lokals in Hövelhof lange in der Schweiz aktiv war. „Ich habe Restaurants in Zürich, Aarau und Zug betrieben und freue mich jetzt über die Chance in Deutschland“, sagt der Mann mit italienischem und Schweizer Pass. Nach Hövelhof führte ihn der Zufall, denn die Mühlenschänke fiel ihm einst im Vorbeifahren als ansprechende Gaststätte auf, an die er schnell sein Herz verlor.



Gastgeber in der Mühlenschänke:
Pino Özer bietet Leckereien und ein gemütliches Ambiente.

Das „Ristorante Mühlenschänke“ bietet heute neben den großzügigen Gasträumen des Restaurants auch einen üppigen Saalbetrieb für Veranstaltungen von bis zu 200 Personen und liefert als Caterer Spezialitäten für bis zu 150 Menschen aus. Auf vielfachen Wunsch serviert Pino Özer auch Steaks und im Herbst zusätzlich Wildgerichte. Nach Anmeldung sind Mittagstisch ab zehn Personen und individuelle Geschäftsmenüs erhältlich. Der in der Schweiz diplomierte Hotelier öffnet ansonsten montags bis freitags von 16 bis 22 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 11 bis 22 Uhr, erreichbar ist er unter Telefon 9 28 94 96 oder per E-Mail: info@ristorante-muehlenschaenke.de

Gaststätte

Kerkstroer

Festsaal, Biergarten & Catering

Kaunitzer Str. 50
33129 Delbrück-Steinhorst
Telefon: 0 52 94 - 53 8
www.steinhorster-krug.de

Pluspunkt trifft Startpunkt

Benefizkonzert Shanty-Chor „Oldtimer“ Borkum Samstag, 27. Oktober 2018, 19.30 Uhr



zugunsten des Kunstprojekts „Bronze-Heidschnuckenherde für den neuen Henkenplatz“

Aula der Krollbachschule
Sennestraße 34
33161 Hövelhof

Schirmherr: Landtagsabgeordneter Daniel Sieveke

Eintritt: 12 €
Abendkasse ab 18.30 Uhr

Vorverkauf:
Rathaus der Sennegemeinde Hövelhof,
Geschäftsstelle Sennekult Hövelhof e.V.
Tel.: 05257 / 5009-229

Tourist-Info der Sennegemeinde Hövelhof,
Geschäftsstelle Verkehrsverein Hövelhof e.V.
Tel.: 05257 / 5009-860



Ems Radweg

Von der Senne bis zur Nordsee



Borkum
Nordseeinsel
mit Hochseeklima



Marco Weiß

Baumpfleger & Gärtnermeister



Birkenweg 19
33161 Hövelhof
Tel.: 05257-935904
Fax: 05257-935905

Mail: info@marco-weiss.de
www.baumpflege-owl.de

Es läuft zwischen Hövelhof und Borkum

Drei Feuerwehrmänner aus der Sennegemeinde reisen zum Sportereignis auf die Nordseeinsel

Es war ein Schweiß treibendes Zeichen der Verbundenheit - aber es hat ihnen Spaß gemacht: Drei Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Hövelhof haben jetzt erfolgreich am Borkumer Meilenlauf teilgenommen. Udo Plaßhenrich, Thomas Holzmann und Tim Kesselmeier erlebten die 13. Auflage des großen Lauf-Events auf der Nordseeinsel als Botschafter der Sennegemeinde. Hövelhof und Borkum verbindet seit Jahren eine Partnerschaft über den Emsradweg. Erst jüngst hatten beide Kommunen die Kooperation durch eine neue Vereinbarung zwischen Emsquellen und Emsmündung vertieft.



„Es läuft“ (v. l.):

Tim Kesselmeier, Udo Plaßhenrich, Thomas Holzmann und Borkums Kur- und Tourismusdirektor Christian Klamt.

Hövelhofs Bürgermeister Michael Berens hatte für die Interessengemeinschaft Emsradweg eine offizielle Vereinbarung mit Christian Klamt, dem Kur- und Tourismusdirektor der Insel Borkum, geschlossen, die beide Kommunen eng verbindet. Borkum ist durch die Nordseeheilbad Borkum GmbH seit Januar offizieller Partner und Pluspunkt des Emsradwegs.

Und diesen Partner haben die Mitglieder der Laufgruppe der Hövelhofer Feuerwehr jetzt mit Laufschuhen noch besser kennengelernt. Kur- und Tourismusdirektor Christian Klamt lobt die Teilnahme der Hövelhofer als „starkes Zeichen der Verbundenheit“ zwischen den Kommunen. Zuletzt war die Verbundenheit auch auf dem Sattelfest des Emsradwegs in Rhei-

ne wieder deutlich geworden, wo sich auch die Insel Borkum präsentierte.

Als perfekte Einstimmung auf den Meilenlauf hatten Udo Plaßhenrich und Thomas Holzmann sogar die Anreise auf die Insel besonders sportlich gestaltet, sie fuhren von Hövelhof aus entlang des Emsradweges mit dem Fahrrad bis Borkum. „Die Partnerschaft zwischen Borkum und Hövelhof existiert nicht nur auf dem Papier, sie wird von beiden Seiten gelebt“, so Hövelhofs Tourismus- und Marketingchef Thomas Westhof. Der Gegenbesuch lässt daher auch nicht lange auf sich warten. Der gefragte Shantychor „Oldtimer“ Borkum tritt am Samstag, 27. Oktober, in der neuen Aula der Krollbachschule bei einem Benefiz-Konzert auf. ■



Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!

Anja Grabenströer-Tobisch

Ärztl. geprüfte

Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin



Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit

Fußpflege und Massagen

Abend: Tel. 05207/9871340

Tag: Mobil 0173/9760896

Nur Hausbesuche

Termine nach telef. Vereinbarung

Kosmetik Jansen

Gesichtsbehandlung
Körperbehandlung, Massage
Make-up-Beratung
Ultraschall-Behandlung
Micro-Dermabrasion

Löwenzahnweg 2 • 33161 Hövelhof
0 52 57.93 59 85 • 01 71.2 89 62 44
Termine nach telef. Vereinbarung
kosmetik.jansen@freenet.de
www.jansen-kosmetik.de

GERKE
MY PANTS

Pache
BOUTIQUE

Verkaufsoffener
7.10.2018 von
13 - 18 Uhr

Schloßstraße 21 | 33161 Hövelhof

SENNE-TAXI

Kranken- | Rollstuhl- | Kurierfahrten

Hövelhof

05257-977677 | 0170-2348793

AÜG®

Personallogistik GmbH

Rathausstraße 7
Schloß Holte-Stukenbrock
Tel: 0 52 07/92 49 0
Email: info@aeug-gmbh.de
0151 26 24 78 71

Wir suchen Mitarbeiter (m/w)

- Kaufmännisches Personal
- Facharbeiter aller Bereiche
- Produktions- und Versandmitarbeiter

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Besuchen Sie unsere Stellenbörse: www.aeug-gmbh.de

Anja Knaup
Bahnhofstraße 73
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel. 05207.3991
www.kleinwaescherei.de

Die kleine
Wäscherei

Waschen, Bügeln, Mangeln · Oberhemden- und Kittelservice
Oberbekleidung · Berufsbekleidung · Gardinenservice · Näharbeiten
Hol- und Bringservice · Annahmestelle für Teppich- und Lederreinigung

Mo - Fr 09.00 - 13.00 und 14.30 - 18.30 Uhr · Sa 09.00 - 13.00 Uhr

E-mail: info@upgang-rolladen.de | Internet: upgang-rolladen.de

Hö RO

Hövelhofer Rolladenhandel

Inhaber: Volker Upgang

Tel.: 0 52 57 - 59 52 | Fax: 0 52 57 - 940 607 | Mobil: 0170 - 779 46 49

Beratung, Verkauf und Montage von:

- Rolläden für Alt- und Neubau
- Aluminium - Garagentore
- elektrischen Rollädenantrieben
- Rollädenvorbauelementen
- Markisen, Insektenschutz
- Rollfenster und Plissees
- Reparaturservice "Rund um den Rolladen"

Gütersloher Straße 57c | 33161 Hövelhof

Neue Zentrale von Cup & Cino wächst

Bau an der Paderborner Straße kommt schnell voran

Seit dem Frühjahr entsteht an der Paderborner Straße die neue Firmenzentrale des Kaffeeunternehmens Cup & Cino. Erst wurde die bisherige Halle dem Erdboden gleich gemacht, danach standen die Erdarbeiten an und anschließend wurde das Fundament auf dem Grundstück entlang der Straße gegossen.



Dreigeschossig: Die zügige Montage der Betonfertigteile ließ schnell die Dimensionen des Gebäudes erahnen.

Kurz darauf begann das neue Gebäude in die Höhe zu wachsen. In nur vier Wochen wurden täglich mehrere Fertigbetonteile angeliefert und vor Ort montiert. Vom Erdgeschoss bis in die zweite Etage sind nach Firmenangaben insgesamt 458 Fertigteile mit einem Gewicht von 3.578 Tonnen und einem Volumen von 1.431 Kubikmetern verbaut worden. Der Roh-

bau konnte zügig abgeschlossen werden und das Richtfest schloss sich zügig an.

Das Unternehmen von Geschäftsführer Frank Epping will die neue Zentrale besonders dafür nutzen, um Kunden in Hövelhof von seinen Produkten zu überzeugen. Dafür entstehen auch besondere Präsentationsräume.

Straßenvollsperrung der Moosheider Straße

Die Gemeindeverwaltung weist darauf hin, dass im Zuge der Ausführungsarbeiten für das Hochwasserrückhaltebecken Moosheide aktuell eine Vollsperrung der Moosheider Straße bis zum 2. November erforderlich ist. Die Umleitung ist über den Hasendorfweg und Emser Kirchweg mit entsprechender Umleitungsbeschilderung eingerichtet. Der Bereich des Sandfangteichs ist aus südlicher Richtung erreichbar. Die Gemeindeverwaltung bittet um Verständnis für die erforderliche Straßensperrung.



Winterpause ??? nicht mit uns !!!!!

Gaststätte Apelhof

Auch im Winter stehen euch die Räumlichkeiten der Gaststätte (bis zu 30 Personen) für eure Weihnachtsfeier, Geburtstagsfeier oder euer Familienfest zur Verfügung. Für Terminabsprachen bitte melden.

Natürlich haben wir auch im Winter Events für euch.
Zum Beispiel: Livemusik am Kamin, Halloween Party,
X-mas Party, Sylvester Buffet (mit Voranmeldung)!

Bis Ende Oktober Montag Ruhetag, im November und Dezember nur Freitag, Samstag, Sonntag und nach Absprache geöffnet.

Paderborner Straße 172 | 33161 Klausheide - Hövelhof | Tel.: 05257 / 977 3650

1. Volksbank Feier-Abend

Dienstag,
2.10.2018
ab 19.30 Uhr
- Eintritt frei -

Schützen- und
Bürgerhaus Hövelhof

Daniel Ligges & Band
Food-Trucks
Shuttle-Service

(Infos u. Anmeldung unter:
www.volksbank-dh.de)



Volksbank
Delbrück-Hövelhof eG
Ihre Bank vor Ort!

Allee 56 | 33161 Hövelhof
Tel. 98 93-0
Fax 98 93-900

Haus Bredemeier
Monika Stricker
Tel. 98 93-135

Ehrenamtliches Engagement
Bettina Reller-Wiese
Tel. 98 93-510

Tagespflege
Annika Michelis
Tel. 98 93-153

Ambulante Pflege / Betreuung
Mechthild Piskol
Tel. 98 93-504
Fax 93 83-9420
Mobil 0 171 - 5 06 43 82

Hospizgruppe
Angelika Fortströer
Tel. 98 93-504
Mobil 0 160 - 7 84 21 66
Sprechzeit:
Di. 16 bis 18 Uhr

Das nächste Treffen findet
am **Dienstag, 16. Oktober**,
um 19 Uhr in den Räumen
der ambulanten Pflege
(Allee 64) statt.

Reichhaltiges Frühstücksbuffet
Täglich von 9.15 Uhr bis
11 Uhr im Allee-Café.
Frühstücksmarken am
Empfang. Erwachsene 6,00
Euro, Kinder bis 4 Jahre 3,00
Euro - inklusive Getränke,
Extras gegen Aufpreis.

Offener Mittagstisch
Täglich 12.15 bis 13.15 Uhr.
Inkl. Suppe & Dessert: 5,90 €.
Marken am Empfang

Spendenkonto
Für alle Bereiche, bitte
Verwendungszweck angeben:
Volksbank Delbrück-Hövelhof eG
IBAN:
DE14 4726 2703 7814 6026 00
BIC: GENODEM1DLB



Pflegeberatung

Offene Beratung im Pflege-
stützpunkt: jeden Montag
(außer an Feiertagen) kön-
nen Sie sich in der Zeit von
16.30 bis 19.00 Uhr unver-
bindlich ohne Termin zum
Thema Alter und Pflegebe-
dürftigkeit beraten lassen.
Oder vereinbaren Sie einen
Termin unter Tel. 9893-0.

*Wenn Sie einen Pflegebedürftigen
versorgen, der aufgrund einer
Demenzerkrankung nicht alleine
bleiben kann, können Sie diesen
gerne zur Beratung mitbringen.
Unsere Betreuungsgruppe bietet
eine gute Möglichkeit, Ihren
Angehörigen für diese Zeit
optimal zu betreuen.*

*Hans-Josef Athens freut sich
über den Besuch von Bürger-
meister Michael Berens im
Rahmen der Aktion „Roll-
stuhlgerichtetes Hövelhof“.*

Rollstuhlgerichtetes Hövelhof

Über den Besuch des Bürger-
meisters konnte sich das Cari-
tas-Altenzentrum freuen. Ge-
meinsam mit Michael Berens
schauten sich Bewohnerinnen
und Bewohner des Hauses in
Begleitung von ehren- und
hauptamtlichen Mitarbeiterin-
nen und Mitarbeitern die Geh-
weg- und Straßensituation in
der Gemeinde an. Sie erlebten,
wo Menschen mit Handicap in
Hövelhof schon der Weg geeb-
net ist und wo sich im wahrsten
Sinne des Wortes noch Stolper-
steine befinden.

„Stolpersteine“

Zusammen bewertete die
Gruppe verschiedene Verkehrs-
situationen. Vieles sei schon
richtig gut und durchdacht, an
einigen Ecken gebe es jedoch
noch holprige Stellen, die Sturz-
gefahren bedeuten oder ein
Hindernis mit Rollstuhl oder
Rollator darstellen, war laut
Haus Bredemeier als Resultat
zu vernehmen.

Direkte Meldung

Der Bürgermeister nahm die
Beobachtungen zur Kenntnis
und bot an, dass in Zukunft Ge-
fahrenpunkte für in der Mobi-
lität eingeschränkte Menschen
direkt an ihn gemeldet werden
können. So könne die Gemein-
de diese Punkte in den Blick
nehmen und bei Planungen
möglichst berücksichtigen. ■

Wir suchen zum
01.04. und 01.10.2019



motivierte und engagierte
Auszubildende (m/w) in der Altenpflege

Die Tätigkeit im Überblick:

Altenpfleger/innen betreuen und pflegen hilfsbedürftige ältere Menschen. Sie unterstützen diese bei der Alltagsbewältigung und Pflege, beraten sie, motivieren sie zu sinnvoller Beschäftigung und nehmen pflegerisch-medizinische Aufgaben wahr.

Die Ausbildung:

Altenpfleger/in ist eine bundesweit einheitlich geregelte 3-jährige Ausbildung. Der Träger kooperiert dazu mit unterschiedlichen Fachseminaren in der Region. Eine 4-jährige Ausbildung in Teilzeit ist möglich. Schon in der Ausbildung erhalten die Schüler eine angemessene Vergütung und danach ein gutes Gehalt nach AVR Caritas mit attraktiven Zusatzleistungen.

Voraussetzung:

Ein abgeschlossener Schulabschluss Engagement, Lernbereitschaft, Einfühlungsvermögen, Zuverlässigkeit, Belastbarkeit und Freude an der Arbeit mit Menschen. Ein Vorpraktikum im Rahmen eines Bundesfreiwilligendienstes wird angeboten.



Chancen:

Examinierte Altenpfleger haben hervorragende Perspektiven und Entwicklungsmöglichkeiten. Bei erfolgreicher Ausbildung ist eine Festanstellung möglich.

Interessiert?

Einrichtungsleitung Monika Stricker freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung, gerne auch per Mail: heimleitung@caritas-hoevelhof.de

Caritas-Altenzentrum Hövelhof e.V.

Allee 56 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57 / 98 93-0

Rathaus

Schloßstraße 14
33161 Hövelhof
Telefon 50 09-0
www.hoewelhof.de
info@hoewelhof.de

Bürgerservice

Montag 07.30 - 14.00 Uhr
Dienstag 07.30 - 17.00 Uhr
Mittwoch 07.30 - 14.00 Uhr
Donnerstag 07.30 - 18.00 Uhr
Freitag 07.30 - 12.30 Uhr

Rathaus | übrige Verwaltung

Mo. - Fr. 08.30 - 12.00 Uhr
Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag 14.00 - 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Tourist Information

Schloßstr. 11 • Tel. 5009-860

Öffnungszeiten

Oktober - April

Montag - Donnerstag:
09.00 - 12.30 Uhr
14.00 - 16.00 Uhr
Freitag:
09.00 - 13.00 Uhr

Jobcenter Kreis Paderborn

Osterloher Straße 83 - 85
Ostenland

Telefon:

0 52 51 / 54 09-660

Montag, Mittwoch, Freitag
8.30 - 12.30 Uhr

Kreisjugendamt

Außenstelle Hövelhof

Rathaus Zimmer 5 - 7
Telefon 5009-105

Donnerstag

16.00 - 18.00 Uhr

Kreisverwaltung Paderborn

Aldegrevestr. 10 - 14
Telefon 0 52 51 - 30 85 14

Dienstag 08.30 - 15.30 Uhr

Bücherei

Telefon 5009-880

Montag 10.00 - 12.00 Uhr
Dienstag 15.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

Bücherei-Umzug

Endlich ist es soweit: Die Öffentliche Bücherei zieht in die ehemalige, umgebaute Vikarie (Schlossstraße 7). Wegen des Umzugs ist die Bücherei vom Freitag, 26. Oktober, bis einschließlich Freitag, 2. November, geschlossen. Alle Leser können beim Umzug helfen, indem Sie nach dem Motto „Darf's etwas mehr sein?“ möglichst viele der 20.000 Medien ausleihen und in die neue Bücherei zurückbringen. Ab Montag, 5. November, ist das Team zu den gewohnten Öffnungszeiten in der Schlossstraße 7 oder unter Telefon 5009-880 (neu) erreichbar. ■

Mülltonnen schnell von den Wegen holen

Die Gemeindeverwaltung weist darauf hin, dass geleerte Mülltonnen mit Blick auf die Verkehrssicherheit von den jeweiligen Anwohnern möglichst schnell nach der Entleerung wieder von den Verkehrswegen wie Straßen, Rad- oder Fußwegen gezogen werden sollten. Speziell Gehwege sollten ohne Behinderungen schnellstmöglich nach der Tonnenleerung wieder benutzbar sein. Ansonsten ist die Sicherheit besonders für Kinder, ältere Menschen, Rollstuhlfahrer und Personen mit Kinderwagen gefährdet. ■

Abschlussfest der Leseclubs



Ein heißer Lesesommer geht zu Ende. 77 Kinder haben die Ferien genutzt und lasen im Rahmen des Junior- und Sommer-Leseclubs der Öffentlichen Bücherei Hövelhof drei oder mehr Bücher. Bei deren Rückgabe erzählten sie den Bücherei-Mitarbeiterinnen viele spannende und lustige Geschichten aus den gelesenen Büchern. Nun konnten sie im Rahmen einer Abschlussfeier ihre Urkunden aus den Händen von Bürgermeister Michael Berens entgegennehmen. Gegen Vorlage der Urkunde können die fleißigen Leser bei den Schulen einen positiven Eintrag auf dem nächsten Zeugnis erwirken. Zusätzlich wurden unter den erfolgreichen Teilnehmern drei Hövelhofer Gutscheine verlost. Anschließend lud das Büchereiteam die Kinder zu einem lustigen Kinoabend mit Brezeln, Getränken und Knabberien ein. ■



Schierbusch 4 • Tel. 05257 - 5009-803

www.hoewelhof.de/abfallentsorgung

Entsorgung von Grünabfällen aus Privathaushalten:

Sa. 8 - 12 Uhr und

Mi. 16 - 18 Uhr

(März - November)



Recyclinghof-Schlotmann

Abfallentsorgung • Baustoffe • Containerdienst

Annahme & Entsorgung

- Baumischabfälle
- Sperrmüll & Bauschutt
- Papier & Pappe
- Holz & Grünabfälle

Verkauf & Lieferung

- Sand, Kies & Schotter
- Mutterboden
- Füllboden
- Natursteine

Mo-Fr: 7-17 Uhr • Sa: 8-12 Uhr

Heinz Schlotmann GmbH

Staumühler Straße 180 • 33161 Hövelhof

05257-93550 • www.schlotmann.com



- Fahrzeug- Vollverklebung und Teilverklebung
- Beschriftungen
- Sichtschutz

Patrick Marxkors | Westfalenstr. 5 | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257 / 7070557 | Mobil: 0176/ 70804241
E-Mail: p.marxkors@web.de
www.pama-werbetechnik.de



Hotel - Restaurant Piaerdestall

Frische Muscheln ab dem 12. Oktober

Vernissage 10.11.18 ab 16 Uhr Xenia Gorzny

St. Martinsmenü 10.10.18

Gans to go 11.11.18 – 22.12.18

Mittwochs im Dezember 05., 12. & 19. Dez.
Gänse und Entenmenü

Adventliches Menü

Freitag 30.11. & Samstag 01.12.,
Fr. 07.12. & Sa. 08.12 | Fr. 14.12. & Sa. 15.12.

2. Weihnachtstag 12 - 15 Uhr und 18 - 22 Uhr

Silvestermenü

Familie Prémillieu
Gütersloher Straße 245 · 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57 - 22 44 · www.piaerdestall.de

Kitas: Schnuppertage und Anmeldungen

Bereits jetzt laufen die ersten Planungen zum neuen Kindergartenjahr, das am 1. August 2019 beginnt. Die Kindertageseinrichtungen bieten folgende Schnuppertage zum Kennenlernen an:

Waldkindergarten der Naturschutz-Stiftung Senne

Montag, 05. November • 14.30 Uhr bis 16.30 Uhr

Katholische Kindertageseinrichtungen

Kindergarten Herz Jesu

Sonntag, 04. November • 15 Uhr bis 18 Uhr

Kindergarten St. Johannes

Sonntag, 04. November • 15 Uhr bis 18 Uhr

Kindergarten St. Franziskus

Sonntag, 04. November • 15 Uhr bis 18 Uhr

Kath. Familienzentrum Hövelhof

Sonntag, 4. November • 15 Uhr bis 18 Uhr

Die kath. Einrichtungen St. Johannes und St. Franziskus bilden im Verbund das kath. Familienzentrum Hövelhof (KJF).

Kommunale Kindertageseinrichtungen

Kindergarten Schulstraße

Sonntag, 28. Oktober • 10 Uhr bis 13 Uhr

Kindergarten und Familienzentrum Schattenstraße

Sonntag, 28. Oktober • 10 Uhr bis 13 Uhr

Kindergarten Bentlakestraße

Montag, 29. Oktober • 15 Uhr bis 17 Uhr

Kindergarten Espeln

Montag, 29. Oktober • 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Kindergarten Klausheide

Dienstag, 30. Oktober • 15 Uhr bis 17 Uhr

Wer sich für eine Einrichtung entschieden hat, meldet das Kind in der Wunschrichtung an. Persönliche Anmeldegespräche sind möglich an den folgenden Tagen:

Montag, 12. November, von 15 bis 17 Uhr

Dienstag, 13. November, von 15 bis 18 Uhr

Mittwoch, 14. November, von 15 bis 17 Uhr

Verspätet eingehende Anmeldungen können nicht hinreichend bei den Aufnahmen berücksichtigt werden. Die Budgets und Aufnahmekapazitäten werden basierend auf den Anmeldungen geplant. Wer für eine Betreuung des Kindes ein familiäres Umfeld vorzieht oder eine Betreuung zu Tageszeiten benötigt, die von einer Kindertageseinrichtung nicht abgedeckt werden, kann möglicherweise das Bildungs- und Betreuungsangebot der Kindertagespflege auswählen. Bei der Inanspruchnahme der Kin-

dertagespflege sind Eltern nicht an die Fristen der Terminplanung der Kindergärten gebunden. Dennoch empfiehlt sich eine frühzeitige Planung und Absprache mit in Frage kommenden Tagespflegepersonen. Eine Liste der in Hövelhof tätigen Tagesmütter gibt es beim Jugendamt, den Familienzentren und im Rathaus. Die Elternbeiträge für die Kindertagespflege und für den Besuch einer Kindertageseinrichtung sind nach Angaben der Gemeindeverwaltung identisch. Weitere Infos per Mail:

dagmar.holz@hoevelhof.de
petra.schaefers-schlichting@hoevelhof.de.

Ehls

Praxis für Massage und Podologie

Irene Brinkmann
Masseurin/
Podologin

Carmen Kipshagen
pod. Assistentin /
Krankenschwester

- Klassische Massagen
- man. Lymphdrainage
- Podologie/Fußpflege
- professionelle Fußpflege
- entspannende Fußmassagen
- entspannende Rückenmassagen

Hövelmarkt 5 | 33161 Hövelhof
Telefon Praxis 05257 / 9341160
Mobil Frau Kipshagen 0171 / 3009344

SUNLINE
SUN & BEAUTY

GUTSCHEIN

3,-€

auf eine Besonnung
Deiner Wahl
gültig bis 27.10.18

SUNLINE SONNENSTUDIO HÖVELHOF
Schloßstr. 13

Einzulösen mo-fr 10-13 u. 16-20 Uhr
sa u. so 9-14 Uhr · nur 1 Gutschein p.P.

SKY BAR

Hotel Victoria
Willkommen zu Hause!



- Alle Spiele der 1. und 2. Bundesliga die von Sky übertragen werden, live oder in Konferenz
- Alle Champions League Spiele die von Sky übertragen werden, live oder in Konferenz

Bahnstraße 35
33161 Hövelhof
+49 (0)5257 93770 - mail@93770.de
www.93770.de



Apotheken-Notdienst Oktober

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter www.akwl.de oder
Tel. 08 00 - 0 02 28 33 (kostenfrei) • Handy 22833 (69 ct./Min.)

01 Mo	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
02 Di	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 22 38 • Ostenland
03 Mi	Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch • Hatzfelder Str. 68f • 33104 Paderborn • 0 52 54 / 38 25 • Schloss Neuhaus
04 Do	Löwen-Apotheke • Oststraße 12 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 98 29 50
05 Fr	Apotheke am Holter Kirchplatz • Holter Kirchplatz 10 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 99 59 59
06 Sa	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
07 So	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
08 Mo	Bären-Apotheke • Bielefelder Straße 9 • 33104 Paderborn • 0 52 54 / 1 33 69 • Schloss Neuhaus
09 Di	Apotheke am Markt • Ottenheide 1 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 92 09 47 • Stukenbrock
10 Mi	Pollhans-Apotheke • Bahnhofstraße 57 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 92 13 34 • Schloß Holte
11 Do	Senne-Apotheke • Schloss-Straße 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
12 Fr	Marien-Apotheke • Am Westerntor 2 • 33098 Paderborn • 0 52 51 / 2 20 07 • Kernstadt
13 Sa	Bonifatius-Apotheke • Dr.-Rörig-Damm 84 - 86 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 42 24 • Kernstadt
14 So	Apotheke am Lippesee • Sennelagerstraße 1 • 33106 Paderborn • 0 52 54 / 94 16 41 • Sande
15 Mo	Westfalen-Apotheke • Paderborner Straße 8 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 09 00
16 Di	Le Mans-Apotheke • Le Mans-Wall 9 • 33098 Paderborn • 0 52 51 / 2 75 13 • Kernstadt
17 Mi	West-Apotheke • Elsener Straße 18 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 30 01 50 • Kernstadt
18 Do	Masperm-Apotheke • Paderwall 15 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 28 08 24 • Kernstadt
19 Fr	Steinhof-Apotheke • Von-Ketteler-Straße 47 • 33106 Paderborn • 0 52 54 / 52 93 • Elsen
20 Sa	Thune-Apotheke • Bielefelder Straße 161 • 33104 Paderborn • 0 52 54 / 93 50 50 • Sennelager
21 So	Dom Apotheke • Neuer Platz 2 • 33098 Paderborn • 0 52 51 / 28 28 65 • Kernstadt
22 Mo	Westfalen-Apotheke • Von-Ketteler-Straße 26 • 33106 Paderborn • 0 52 54 / 9 78 00 • Elsen
23 Di	Markt-Apotheke oHG • Bahnhofstraße 8 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 63 88
24 Mi	Marien-Apotheke • Lange Straße 44 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 9 94 60
25 Do	Apotheke am Markt • Ottenheide 1 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 92 09 47 • Stukenbrock
26 Fr	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Straße 442 • 33415 Verl • 0 52 46 / 16 17 • Kaunitz
27 Sa	Westfalen-Apotheke • Paderborner Straße 8 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 09 00
28 So	Apotheke im TAO-Gesundheitspark • Driburger Straße 42 • 33100 Paderborn • 0 52 51 / 2 98 96 61
29 Mo	Westfalen-Apotheke • Paderborner Straße 8 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 09 00
30 Di	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 22 38 • Ostenland
31 Mi	Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch • Hatzfelder Str. 68f • 33104 Paderborn • 0 52 54 / 38 25 • Schloss Neuhaus

Auf einen Blick ...

Allgemeinmedizin

Dr. Sondermann &	98510
Dr. Smolnik	
Gesundheitszentrum	932700
Mergelweg; Dr. Froese,	
Dr. Krois & Dr. Behrends	
Dr. Dr. G. Schneider,	938000
Dr. M. Schneider,	
H.-J. Kias, Dr. R. Vogel,	
D. H. Schultze	
& S. Callauch	
Dr. Schönfeld	988970
& J. Schönfeld	

Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dr. Engeling	6725
& Dr. Rodenkirchen	

Internisten

Dr. Klawohn	2948
Dr. Kuhlmann	938000

Zahnärzte

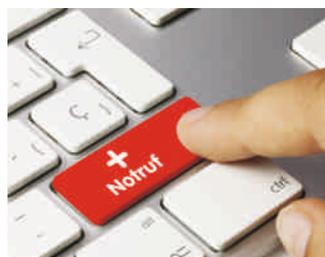
Jagemann & Jagemann	6602
Klufmüller & Kollegen	2828
Schalla-Sopora	5494
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus	3280
Dr. Witte & T. Wüstenbecker	4990

Hebammen

Gehrke-Pietsch	1332
Meier-Löhr	1484
Podtschaske	932393

Tierärzte

Dr. Kluge	5505
Dr. Meier-Löhr	6771



Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfalldienstpraxis: Notfallambulanz Paderborn
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung
von dringenden Hausbesuchen: Notfall-Nummer 116117

Giftnotrufzentrale 0228 - 19240

HELMUT MUSIALEK
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)

Alter Markt 6
33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 81 00
Inh.: Helmut Musialek

Im Internet unter www.muvital.de

Malerstudio DIPO

Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de



HEUTE

Pflege Betreuung Beratung

- Ambulante Pflege von Haus zu Haus
- Wohngruppen – 24 Std. Betreuung vor Ort



Kompetenz und Zuverlässigkeit. Wir beraten und unterstützen Sie gerne.

Büro Schloß Holte
Holter Kirchplatz 4
33758 Schloß Holte

Tel.: 0 52 07 / 954 61 60
Fax: 0 52 07 / 954 61 80

info@heute-pflege.de
www.heute-pflege.de



Fachbetrieb für Klavierbau

- Klaviere – neu und gebraucht
- Verkauf – auch Mietkauf
- Reparaturen, Restaurierungen Stimmungen

Michael Symann

Klavierbaumeister
Oststr. 46 · 33415 Verl-Kaunitz
Telefon 0 52 07 / 47 72

www.klavierbau-symann.de

HOT HÖVELHOF

16. Oktober

Billard Turnier

18. Oktober

Graffiti auf

Spanplatten sprayen

19. Oktober

Fahrt in die

Westfalenterme

25. Oktober

Fotoexperimente - kreative

Nutzung der Kamera

26. Oktober

Halloween

Überraschungsfilm

30. Oktober

Online Führerschein

31. Oktober

Große Halloween

Kinder Disco

Jeden Mittwoch ist Mädchennachmittag

Sennestr. 36 • Tel. 50 09 - 820
www.hothoehelhof.de

Impressum



Hövelhofer Rundschau

Herausgeber & Redaktion

Verkehrsverein Hövelhof e.V.
Geschäftsstelle in der Tourist-Information
Schloßstraße 11 • 33161 Hövelhof
Tel. 05257 - 5009-863
Fax 05257 - 5009-869
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de
www.hoevelhofer-rundschau.de

Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013.

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

Anzeigenberatung

Claudia Höwekenmeier
Tel. 0170 - 8557528
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Annahmestelle für Anzeigen

Druckerei E. Pache
Schloßstraße 21 • 33161 Hövelhof
Tel. 05257 - 2438 • Fax 05257 - 4587
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 - 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluß ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 31. Oktober 2018

Seglingshof

Sie planen eine Hochzeit, Tagung oder Familienfeier?

Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhaus mit dem persönlichen Stil.

Familie Herhoff, Seglingsweg 18
33129 Delbrück, Ostfalen
Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de
www.seglingshof.de



Zahnärztliche
Gemeinschaftspraxis
Dr. Witte & Wüstenbecker

Allee 27 • 33161 Hövelhof
Telefon 05257.4990
www.owl-zahnmedizin.de

Mo 7³⁰-12³⁰ • 14⁰⁰-18³⁰

Di-Do 7³⁰-20⁰⁰

Fr 7³⁰-13⁰⁰

Termine nach Vereinbarung



Ich freue mich, ab dem 1. Oktober wieder im Herzen Hövelhofs mit meinen „alten“ Kollegen Dr. Thomas Witte und Thomas Wüstenbecker behandeln zu können. Hierdurch können wir Ihnen noch flexibler ästhetische Zahnheilkunde auf höchstem Qualitätsniveau bieten. Ich begrüße neue und alte Patienten, das gesamte Praxisteam und freue mich auf eine tolle Zusammenarbeit!

Jan F. Jentsch
Zahnarzt Jan F. Jentsch

*Sie feiern in diesem Jahr Goldene Hochzeit?
Dann lassen Sie uns zusammen die „50“ feiern!*

In Kooperation mit der katholischen und evangelischen Kirchengemeinde möchten wir diesen Tag mit Ihnen bei einem Kaffeekränzchen gebührend feiern!

**Am 9. Oktober um 14.30 Uhr
im katholischen Pfarrheim**

Melden Sie sich noch schnell
in Ihrem Elli Markt Hövelhof an!



*Erntefrisches Herbst-Gemüse!
Und noch dazu aus der Heimat*



Bei uns finden Sie saisonales Gemüse täglich erntefrisch, damit Sie nicht ratlos vor dem Gemüseregal stehen müssen. Charmante Warenkunde und schmackhafte Kochtipps erhalten Sie von unseren geschulten Mitarbeitern.

Wir freuen uns auf Ihren Einkauf und auf einen schönen Hövelmarkt!



E center Hövelhof
Ferdinandstraße 2 • 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57 / 94 00 04
Öffnungszeiten: Mo - Sa von 8 bis 21 Uhr



Elli-Markt Hövelhof
Bielefelder Straße 19 • 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57 / 94 00 50
Öffnungszeiten: Mo - Sa von 6 bis 21 Uhr